

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13817A

Version: 11/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 495859_2504

1



PAINT THICKNESS GAUGE / LACKDICKEN-MESSGERÄT / MESUREUR D'ÉPAISSEUR DE PEINTURE PLDM A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

PAINT THICKNESS GAUGE

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH)

LACKDICKEN-MESSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

MESUREUR D'ÉPAISSEUR DE PEINTURE

Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité

(NL) (BE)

LAKDIKTEMETER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

MISURATORE DELLO SPESSORE DI RIVESTIMENTO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(ES)

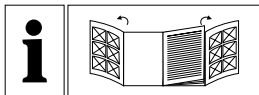
MEDIDOR DE GROSOR DE PINTURA

Instrucciones de utilización y de
seguridad

(PT)

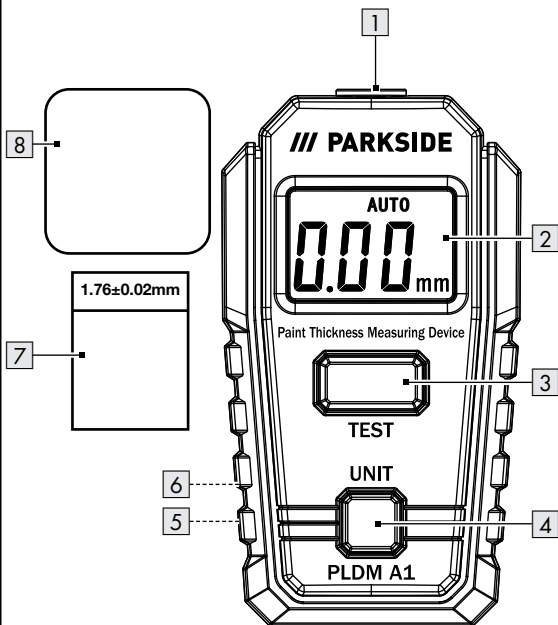
MEDIDOR DE ESPESSURA DE VERNIZ

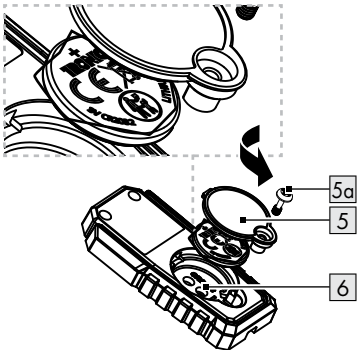
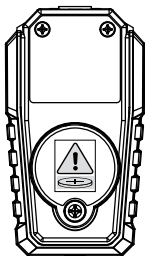
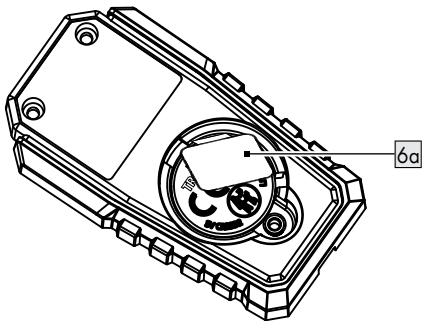
Instruções de utilização e de
segurança



GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	40
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	79
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	117
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	152
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	185
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	219

A



B**C**

Warnings and symbols used	Page	7
Introduction	Page	9
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	10
Description of parts	Page	10
Technical data	Page	11
Safety instructions	Page	12
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	17
Before first use	Page	20
Insert/replace battery	Page	20
Preparing the product	Page	21

Operation	Page	22
Switching on/off	Page	22
Measuring	Page	22
Calibration	Page	25
Troubleshooting	Page	29
Cleaning and maintenance	Page	31
Disposal	Page	31
Warranty	Page	34
Warranty claim procedure	Page	35
Service	Page	38

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual, on the packaging and on the rating label:



This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.



WARNING! Do not ingest the battery!
Chemical burn hazard!



Danger – risk of explosion!



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



Direct current/voltage



Battery (Button cell) included



Safety information
Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

PAINT THICKNESS GAUGE

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is suitable for measurement of thickness of non-conductive, non-magnetic coatings on iron, steel or aluminium of a vehicle. This product is intended for personal use. Not for commercial use.

● Scope of delivery

- 1 Aluminium (naked) substrate*
- 1 Calibration plate (1.76 mm $\pm$ 0.02 mm)
- 1 Button cell CR 2032 (3 V)
- 1 User manual

* **NOTE:** Naked substrate means metal substrate without any paint coating on the surface.

● Description of parts

- 1 Probe
- 2 Display
- 3 **TEST** button
- 4 **UNIT** button
- 5 Lid
- 5a Battery compartment screw
- 6 Battery compartment
- 6a Battery protective sheet
- 7 Calibration plate
- 8 Naked substrate

● Technical data

Measuring range:	0.00 mm–2.20 mm or 0.00 mil–86.00 mil
Resolution:	0.01 mm/0.1 mil
Overrange indication:	OL shown on the display

Measurement accuracy

- For measurements in **NFe** or **Fe** test mode in which the product has been properly calibrated: ± 0.05 mm
- For measurements in **AUTO** test mode and on object with aluminium substrate: $\pm (2 \% \text{ of reading} + 0.05 \text{ mm})$
- For measurements in **AUTO** test mode and on object with steel substrate: $\pm (10 \% \text{ of reading} + 0.10 \text{ mm})$

NOTE

- The above accuracy specifications assume that the operating temperature is $+23\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$) and the operating relative humidity is $\leq 75\%$.

Power supply:	1× button cell CR 2032 (3 V)
Operating environment:	Temperature: 0 °C to +40 °C Relative humidity: ≤ 80 %
Temperature coefficient:	0.15× (2 % of reading ± 0.05 mm)/°C (< 18 °C or > 28 °C)
Storage environment:	Temperature: -10 °C to +50 °C Relative humidity: ≤ 80 %
Size:	6.9 cm × 3.8 cm × 2 cm
Weight:	approx. 36 g (including battery)



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



KEEP THE PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THIS

PRODUCT IS NOT A TOY! This product should never be used by children unsupervised.

⚠ DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material.

- There is a risk of suffocation from the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.

⚠ DANGER TO LIFE! Batteries could be swallowed and pose a lethal hazard. Consult a doctor immediately if anyone swallows a battery.



- **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard! The product contains one or more coin/button cell batteries. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never expose the product to high temperatures, water or moisture as this may damage the product.
- Keep the product clean and dry. Fluids could damage the product.
- Keep away from electrical current and electrically charged pins to prevent damage to the product's chip.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/

rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!

- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before first use**

● **Insert/replace battery**

① **NOTES:**

- If  (low battery indicator) flashes steadily on the display [2](#), the battery (button cell) is low and must be replaced immediately.
- When changing the battery, the display may experience faults. Remove the battery from the battery compartment [6](#). Wait for approx. 30 seconds. Insert the battery again into the battery compartment.

- When using the product for the first time: Pull out the battery protective sheet [6a] from the battery compartment [6] (Fig. C).
- 1. Use a suitable screwdriver to unscrew the battery compartment screw [5a] (Fig. B).
- 2. Open the lid of the battery compartment [6].
- 3. Remove the old battery.
-  4. Insert the new battery into the battery compartment [6] and ensure correct polarity (+ and -). Make sure that the plus terminal points outwards (Fig. B).
- 5. Put the lid onto the battery compartment [6].
- 6. Rotate the lid against the arrow direction shown on the lid to close the battery compartment [6].

● Preparing the product

- 1. Clean the probe [1] surface area with a dry cloth. Otherwise, faulty measuring results may occur (e.g. due to humidity).
- 2. Check that all buttons and the display [2] work correctly.

● Operation

● Switching on/off

- Briefly press the **TEST** button [3] to switch on the product.
- If the product is idle for 30 seconds, the product switches off automatically.

① **NOTE:** Press and hold the **TEST** button [3] for more than 1 second to switch off the product manually.

● Measuring

1. Hold the product and make sure that it is at least 20 cm away from the object to be tested and other objects.
2. Press the **TEST** button [3] to switch on the product.
The display [2] shows all segments and symbols momentarily. Then the display shows the **AUTO** symbol and the measurement unit **mm**, and meanwhile, “-“, “—“, and “——“ appear on the display sequentially and repeatedly.
3. Press the **UNIT** button [4] to select the desired measurement unit: **mm** or **mil**

4. After switching on the product, the product switches by default to **AUTO** test mode. The display shows **AUTO** as an indication. Repeatedly hold down the **UNIT** button for about 1 second to step through **NFe** test mode (**NFe** appears as an indication), **Fe** test mode (**Fe** appears as an indication), and back to the **AUTO** test mode (**AUTO** appears as an indication).
5. If the product is not calibrated, select **AUTO** test mode.

ⓘ NOTES:

- ☐ The advantage of using **AUTO** test mode is that it is not necessary to calibrate the product.
 - ☐ The disadvantage of using **AUTO** test mode is that measurement accuracy in **AUTO** test mode is relatively low.
6. If you have calibrated the product in the **NFe** or **Fe** test mode using the naked substrate 8 of this object, set the product in the same test mode (in which the product has been calibrated by using the naked substrate of this object).

① NOTES:

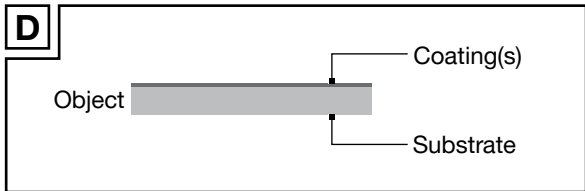
- The advantage of using **NFe** or **Fe** test mode is that measurement accuracy in **NFe** or **Fe** test mode is high.
 - The disadvantage of using **NFe** or **Fe** test is that the product must be calibrated in this selected test mode beforehand by using the naked substrate of this object.
7. Firmly press the probe  perpendicularly against the surface of the object to be tested. When the product detects a stable reading, this reading is shown on the display. The reading is the value of the total thickness of the non-magnetic coatings on the substrate of this object. This reading is held on the display until the product switches off or until a new measurement is made. If necessary, press the **TEST** button to erase the reading and then test again.

● Calibration

① NOTES:

- The thickness of the calibration plate [7] must be in the range of 1.5 mm to 2.2 mm.
- The initial display is 1.80 mm. Press the **TEST** button [3] to increase the reading on the display [2]. Press the **UNIT** button [4] to decrease the reading on the display.
- The reading should equal the thickness value of the calibration plate. For example, if the thickness of the calibration plate is 1.76 mm, press the **UNIT** button to decrease the reading on the display to 1.76 mm.
- The thickness of the calibration plate should be greater than the layer thickness on the coated panel.

1. Before a measurement in **NFe** or **Fe** test mode is made, ensure that in this mode, the product has been calibrated by using the naked substrate 8 of the object to be tested. Alternatively, a naked substrate can be used, if it is identical to the substrate of the object to be tested.



2. After the product is calibrated in **NFe** or **Fe** test mode, the product saves the resulting calibration data in this test mode automatically. The calibration data will not be lost even when the product switches off or when you replace the battery.
3. Whenever you calibrate the product again in the same test mode, the already existing calibration data saved in this test mode will be overwritten by the new calibration data. Only the most recent calibration data of all calibration data obtained in

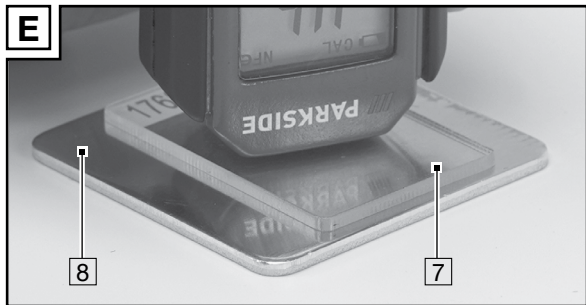
NFe test mode can be retained in **NFe** test mode. Only the lastest calibration data of all calibration data obtained in **Fe** test mode can be retained in **Fe** test mode.

Calibration procedure

1. Switch off the product.
2. Press and hold the **UNIT** button [4].
3. Press and release the **TEST** button [3].
4. Release all buttons.
5. Press the **UNIT** button to select **NFe** or **Fe** test mode.
6. Press and hold the probe [1] perpendicularly against the surface of the naked substrate [8]. Move the product away from the substrate once the display [2] shows [RL]. The display shows the reading 1.80 mm.
7. Press the **TEST** button to increase the reading on the display.
8. Press the **UNIT** button to decrease the reading on the display.

- ① **NOTE:** The reading should equal the thickness value of the calibration plate 7. For example, if the thickness of the calibration plate is 1.76 mm, press the **UNIT** button to decrease the reading on the display to 1.76 mm.

9. Place the calibration plate onto the naked substrate.



10. Press and hold the probe perpendicularly against the calibration plate (Fig. E).
11. After the display shows CAL and then UNIT, the calibration is finished. The product is ready to measure paint thickness.

● Troubleshooting

The product contains sensitive electronic components. Therefore it experiences interference when in close proximity to radio transmission devices. If any indication errors appear on the display 2, remove such devices out of the proximity of this product.

Electrostatic discharge may result in malfunctions.

- When such malfunctions occur, remove the battery for a short while and re-insert.

Failure	Cause	Solution
Unstable measurement (or) unreliable measurement.	The battery voltage is low.	Replace the battery (see “Insert/replace battery”).
The display 2 has hung up.	Faulty wiring or circuit.	Remove battery and re-insert after 30 seconds (see “Insert/replace battery”).

Failure	Cause	Solution
Nothing is displayed on the display [2].	The display [2] is switched off.	Press the TEST button [3] to switch the display [2] on.
	The battery is inserted the wrong way round or the battery contact is poor.	Remove the battery and insert it according to the correct polarity (see “Insert/replace battery”).
	The battery voltage is low.	Replace the battery (see “Insert/replace battery”).

● Cleaning and maintenance

⚠ WARNING! Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Clean the product before and after use with a dry cloth. Never use petrol, solvents or cleaning agents.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Infotri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 495859_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495859_2504 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

IE

Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

NI

Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

MT

Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Included battery

Manufactured by:
Lidl Stiftung & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

E-Mail: battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	42
Einleitung	Seite	45
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	45
Lieferumfang	Seite	46
Teilebeschreibung	Seite	46
Technische Daten	Seite	47
Sicherheitshinweise	Seite	48
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	53
Vor der ersten Verwendung	Seite	57
Batterie einlegen/ersetzen	Seite	57
Produkt vorbereiten	Seite	58

Bedienung	Seite	58
Ein-/Ausschalten.	Seite	58
Messen	Seite	59
Kalibrierung.	Seite	62
Fehlerbehebung	Seite	65
Reinigung und Pflege	Seite	67
Entsorgung	Seite	68
Garantie	Seite	73
Abwicklung im Garantiefall	Seite	74
Service	Seite	77

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



WARNUNG! Verschlucken Sie die Batterie nicht! Verätzungsrisiko!



Gefahr – Risiko einer Explosion!



Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Gleichstrom/-spannung



Batterie (Knopfzelle) mitgeliefert



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

LACKDICKEN-MESSGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt eignet sich für die Messung der Dicke von nichtleitenden, nichtmagnetischen Beschichtungen auf Eisen, Stahl oder Aluminium eines Fahrzeugs. Dieses Produkt ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen Gebrauch.

● Lieferumfang

- 1 Aluminium-Substrat (nackt)*
- 1 Kalibrierungsplatte (1,76 mm $\pm$ 0,02 mm)
- 1 Knopfzelle CR 2032 (3 V)
- 1 Bedienungsanleitung

* **HINWEIS:** Nacktes Substrat bedeutet ein Metallsubstrat ohne Farbbeschichtung auf der Oberfläche.

● Teilebeschreibung

- 1 Sonde
- 2 Anzeige
- 3 **TEST**-Taste
- 4 **UNIT**-Taste
- 5 Deckel
- 5a Schraube des Batteriefachs
- 6 Batteriefach
- 6a Batterieschutzfolie
- 7 Kalibrierungsplatte
- 8 Nacktes Substrat

● Technische Daten

Messbereich:	0,00 mm–2,20 mm oder 0,00 mil–86,00 mil
Auflösung:	0,01 mm/0,1 mil
Anzeige der Überschreitung:	OL wird auf der Anzeige angezeigt

Messgenauigkeit

- Für Messungen im **NFe**- oder **Fe**-Testmodus, bei denen das Produkt ordnungsgemäß kalibriert wurde: $\pm 0,05$ mm
- Für Messungen im **AUTO**-Testmodus und auf Objekten mit Aluminiumsubstrat: $\pm (2 \% \text{ des Messwerts } + 0,05 \text{ mm})$
- Für Messungen im **AUTO**-Testmodus und an Objekten mit Stahluntergrund: $\pm (10 \% \text{ des Messwerts } + 0,10 \text{ mm})$

HINWEIS

- Die obigen Genauigkeitsspezifikationen gehen davon aus, dass die Betriebstemperatur $+23\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$) beträgt, und die relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb $\leq 75\%$ beträgt.

Stromversorgung:	1× Knopfzelle CR 2032 (3 V)
Betriebsumgebung:	Temperatur: 0 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 80 %
Temperaturkoeffizient:	0,15× (2 % des Messwerts ± 0,05 mm)/°C (< 18 °C oder > 28 °C)
Lagerungsumgebung:	Temperatur: -10 °C bis +50 °C Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 80 %
Maße:	6,9 cm × 3,8 cm × 2 cm
Gewicht:	ca. 36 g (einschließlich Batterie)



Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
VERWENDUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS-
HINWEISEN UND GEBRAUCHS-
ANWEISUNGEN VERTRAUT!**

**WENN SIE DIESES PRODUKT AN
ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN
SIE AUCH ALLE DOKUMENTE
WEITER!**

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGS-
GEFAHR!**



**DAS PRODUKT GEHÖRT
NICHT IN KINDERHÄNDE.
DIESES PRODUKT IST**

KEIN SPIELZEUG! Dieses Produkt
sollte von Kindern nicht ohne
Aufsicht benutzt werden.

**⚠ LEBENS- UND UNFALLGEFAHR
FÜR KLEINKINDER UND
KINDER!** Lassen Sie Kinder
niemals unbeaufsichtigt mit dem
Verpackungsmaterial.

- Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

⚠ LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.

-  **WARNING!** Verschlucken Sie die Batterie nicht, Verätzungsrisiko! Das Produkt enthält eine oder mehrere Knopfzellenbatterien. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt

wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen ist, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten

physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

- Halten Sie das Produkt sauber und trocken. Flüssigkeit kann das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung und halten Sie es von elektrischen Stiften fern. Andernfalls kann der Chip im Produkt beschädigt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken

können, z. B. auf Heizkörpern/
direkte Sonneneinstrahlung.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen, falls erforderlich!

- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Vor der ersten Verwendung

● Batterie einlegen/ersetzen

❗ HINWEISE:

- Wenn  (Anzeige für schwache Batterie) ständig auf der Anzeige **2** blinkt, ist die Batterie (Knopfzelle) schwach und muss sofort ersetzt werden.
 - Beim Wechseln der Batterie kann es zu Störungen der Anzeige kommen. Entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach **6**. Warten Sie ca. 30 Sekunden. Legen Sie die Batterie wieder in das Batteriefach ein.
 - Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen: Ziehen Sie die Batterieschutzfolie **6a** aus dem Batteriefach **6** heraus (Abb. C).
1. Verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher, um die Schraube des Batteriefachs **5a** zu lösen (Abb. B).

2. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs [6].
3. Entfernen Sie die alte Batterie.



4. Legen Sie die neue Batterie in das Batteriefach [6] ein und achten Sie auf die richtige Polarität (+ und -). Achten Sie darauf, dass der Pluspol nach außen zeigt (Abb. B).
5. Setzen Sie den Deckel auf das Batteriefach [6].
6. Drehen Sie den Deckel entgegen der auf dem Deckel angegebenen Pfeilrichtung, um das Batteriefach [6] zu schließen.

● Produkt vorbereiten

1. Reinigen Sie die Oberfläche der Sonde [1] mit einem trockenen Tuch. Andernfalls kann es zu fehlerhaften Messergebnissen kommen (z. B. durch Feuchtigkeit).
2. Prüfen Sie, ob alle Tasten und die Anzeige [2] richtig funktionieren.

● Bedienung

● Ein-/Ausschalten

- ☐ Drücken Sie kurz die **TEST**-Taste [3], um das Produkt einzuschalten.

- Wenn das Produkt 30 Sekunden lang nicht benutzt wird, schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- ❗ **HINWEIS:** Halten Sie die **TEST**-Taste 3 länger als 1 Sekunde gedrückt, um das Produkt manuell auszuschalten.

● Messen

1. Halten Sie das Produkt in der Hand und achten Sie darauf, dass es mindestens 20 cm von dem zu prüfenden Objekt und anderen Gegenständen entfernt ist.
2. Drücken Sie die **TEST**-Taste 3, um das Produkt einzuschalten.
Die Anzeige 2 zeigt kurzzeitig alle Segmente und Symbole an. Auf der Anzeige werden das **AUTO**-Symbol und die Maßeinheit **mm** angezeigt, während auf der Anzeige nacheinander und wiederholt “-“, “—“, und “——“ angezeigt werden.
3. Drücken Sie die **UNIT**-Taste 4, um die gewünschte Maßeinheit auszuwählen: **mm** oder **mil**
4. Nach dem Einschalten des Produkts schaltet das Produkt standardmäßig in den **AUTO**-Testmodus. Auf der Anzeige wird **AUTO** angezeigt. Halten Sie die **UNIT**-Taste wiederholt ca. 1 Sekunde lang

gedrückt, um durch den **NFe**-Testmodus (**NFe** erscheint als Anzeige), den **Fe**-Testmodus (**Fe** erscheint als Anzeige) und zurück zum **AUTO**-Testmodus (**AUTO** erscheint als Anzeige) zu schalten.

5. Falls das Produkt nicht kalibriert ist, wählen Sie den **AUTO**-Testmodus.

i HINWEISE:

- ☐ Der Vorteil des **AUTO**-Testmodus besteht darin, dass eine Kalibrierung des Produkts nicht erforderlich ist.
 - ☐ Der Nachteil des **AUTO**-Testmodus besteht darin, dass die Messgenauigkeit im **AUTO**-Testmodus relativ gering ist.
6. Wenn Sie das Produkt im **NFe**- oder **Fe**-Testmodus unter Verwendung des nackten Substrats **8** dieses Objekts kalibriert haben, stellen Sie das Produkt im gleichen Testmodus ein (in dem das Produkt unter Verwendung des nackten Substrats dieses Objekts kalibriert wurde).

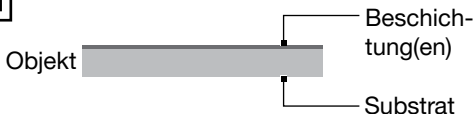
① HINWEISE:

- ☐ Der Vorteil des **NFe-** oder **Fe-**Testmodus ist, dass die Messgenauigkeit im **NFe-** oder **Fe-**Testmodus hoch ist.
 - ☐ Der Nachteil des **NFe-** oder **Fe-**Testmodus ist, dass das Produkt in diesem ausgewählten Testmodus zuvor mit dem nackten Substrat **8** dieses Objekts kalibriert werden muss.
7. Drücken Sie die Sonde **1** fest und senkrecht gegen die Oberfläche des zu prüfenden Objekts. Wenn das Produkt einen stabilen Messwert erkennt, wird dieser Messwert auf der Anzeige angezeigt. Der Messwert ist der Wert der Gesamtdicke der nichtmagnetischen Schichten auf dem Substrat dieses Objekts. Dieser Messwert wird auf der Anzeige gehalten, bis sich das Produkt ausschaltet oder bis eine neue Messung durchgeführt wird. Drücken Sie gegebenenfalls die **TEST**-Taste, um den Messwert zu löschen, und wiederholen Sie den Test dann.

● Kalibrierung

❗ HINWEISE:

- ❑ Die Dicke der Kalibrierungsplatte [7] muss im Bereich von 1,5 mm bis 2,2 mm sein.
 - ❑ Die Ausgangsanzeige beträgt 1,80 mm. Drücken Sie die **TEST**-Taste [3], um den Wert auf der Anzeige [2] zu erhöhen. Drücken Sie die **UNIT**-Taste [4], um den Wert auf der Anzeige zu verringern.
 - ❑ Der Messwert sollte der Dicke der Kalibrierungsplatte entsprechen. Wenn die Dicke der Kalibrierungsplatte beispielsweise 1,76 mm beträgt, drücken Sie die **UNIT**-Taste, um den Wert auf der Anzeige auf 1,76 mm zu verringern.
 - ❑ Die Dicke der Kalibrierungsplatte sollte größer sein als die Schichtdicke der beschichteten Platte.
1. Bevor eine Messung im **NFe**- oder **Fe**-Testmodus durchgeführt wird, ist sicherzustellen, dass das Produkt in diesem Modus mit dem nackten Substrat [8] des zu prüfenden Objekts kalibriert wurde. Alternativ kann auch ein nacktes Substrat verwendet werden, wenn es mit dem Substrat des zu prüfenden Objekts identisch ist.

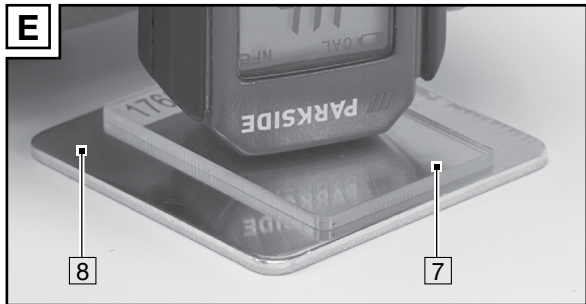
D

2. Nachdem das Produkt im **NFe-** oder **Fe-** Testmodus kalibriert wurde, speichert das Produkt die resultierenden Kalibrierdaten automatisch in diesem Testmodus. Die Kalibrierungsdaten gehen auch dann nicht verloren, wenn das Produkt ausgeschaltet wird oder wenn Sie die Batterie austauschen.
3. Wenn Sie das Produkt erneut im gleichen Testmodus kalibrieren, werden die bereits vorhandenen Kalibrierdaten, die in diesem Testmodus gespeichert wurden, durch die neuen Kalibrierdaten überschrieben. Nur die letzten Kalibrierdaten aller im **NFe-**Testmodus erhaltenen Kalibrierdaten können im **NFe-**Testmodus beibehalten werden. Nur die letzten Kalibrierdaten aller im **Fe-**Testmodus erhaltenen Kalibrierdaten können im **Fe-**Testmodus beibehalten werden.

Kalibrierungsverfahren

1. Schalten Sie das Produkt aus.
 2. Halten Sie die **UNIT**-Taste 4 gedrückt.
 3. Halten Sie die **TEST**-Taste 3 gedrückt.
 4. Lassen Sie alle Tasten los.
 5. Drücken Sie die **UNIT**-Taste, um den **NFe-** oder **Fe**-Testmodus auszuwählen.
 6. Halten Sie die Sonde 1 senkrecht gegen die Oberfläche des nackten Substrats 8 gedrückt. Entfernen Sie das Produkt vom Untergrund, sobald die Anzeige 2 [.H] anzeigt. Die Anzeige zeigt den Messwert 1,80 mm.
 7. Drücken Sie die **TEST**-Taste, um den Wert auf der Anzeige zu erhöhen.
 8. Drücken Sie die **UNIT**-Taste, um den Wert auf der Anzeige zu verringern.
- ❗ HINWEIS:** Der Messwert sollte der Dicke der Kalibrierungsplatte 7 entsprechen. Wenn die Dicke der Kalibrierungsplatte beispielsweise 1,76 mm beträgt, drücken Sie die **UNIT**-Taste, um den Wert auf der Anzeige auf 1,76 mm zu verringern.

9. Legen Sie die Kalibrierungsplatte auf das nackte Substrat.



10. Halten Sie die Sonde senkrecht gegen die Kalibrierungsplatte gedrückt (Abb. E).
11. Sobald die Anzeige $\overline{RL}$ und $\overline{a.Ut}$ anzeigt, ist die Kalibrierung abgeschlossen. Das Produkt ist bereit für die Messung der Farbdicke.

● Fehlerbehebung

Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen in der Anzeige 2 auf,

entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.

- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Instabile Messung (oder) unzuverlässige Messung.	Die Batteriespannung ist niedrig.	Ersetzen Sie die Batterie (siehe „Batterie einlegen/ersetzen“).
Die Anzeige 2 hat sich aufgehängt.	Defekte Verdrahtung oder Schaltung.	Nehmen Sie die Batterie heraus und setzen Sie sie nach 30 Sekunden wieder ein (siehe „Batterie einlegen/ersetzen“).

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Auf der Anzeige 2 wird nichts angezeigt.	Die Anzeige 2 ist ausgeschaltet.	Drücken Sie die TEST -Taste 3 , um die Anzeige 2 einzuschalten.
	Die Batterie ist verkehrt herum eingesetzt oder der Batteriekontakt ist schlecht.	Nehmen Sie die Batterie heraus und setzen Sie sie entsprechend der korrekten Polarität ein (siehe „Batterie einlegen/ersetzen“).
	Die Batteriespannung ist niedrig.	Ersetzen Sie die Batterie (siehe „Batterie einlegen/ersetzen“).

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt vor und nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reiniger.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495859_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495859_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

AT Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

BE Service Belgien

Tél.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

CH Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Mitgelieferte Batterie

Hergestellt von:

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANY

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

Avertissements et symboles utilisés	Page	81
Introduction	Page	83
Utilisation conforme aux prescriptions . .	Page	84
Contenu de l'emballage	Page	84
Description des pièces	Page	84
Données techniques	Page	85
Consignes de sécurité	Page	87
Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables	Page	92
Avant la première utilisation	Page	95
Insérer/remplacer la pile	Page	95
Préparation du produit	Page	97

Fonctionnement	Page 97
Allumer/éteindre	Page 97
Mesure	Page 97
Calibrage	Page 100
Dépannage	Page 104
Nettoyage et entretien	Page 105
Mise au rebut	Page 106
Garantie	Page 108
Faire valoir sa garantie	Page 113
Service après-vente	Page 116

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



AVERTISSEMENT ! N'avalez pas la pile !
Risque de blessure !



Danger – risque d'explosion !



Ce symbole indique le port obligatoire de gants de protection appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.



Courant continu/tension continue



Pile (bouton) fournie



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

MESUREUR D'ÉPAISSEUR DE PEINTURE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à mesurer l'épaisseur de la peinture de surfaces non conductrices et non magnétiques sur du fer, de l'acier ou l'aluminium d'un véhicule. Ce produit est conçu pour une utilisation individuelle. Ne convient pas à usage commercial.

● Contenu de l'emballage

- 1 Substrat d'aluminium (nu)*
 - 1 Plaque d'étalonnage (1,76 mm $\pm$ 0,02 mm)
 - 1 Pile bouton CR 2032 (3 V)
 - 1 Mode d'emploi
- * **REMARQUE :** Substrat nu signifie un substrat de métal sans couche de peinture sur la surface.

● Description des pièces

- 1 Sonde
- 2 Affichage
- 3 Touche **TEST**
- 4 Touche **UNIT**
- 5 Couvercle
- 5a Vis du compartiment à pile
- 6 Compartiment à pile
- 6a Film de protection de la pile

7 Plaque d'étalonnage

8 Substrat nu

● Données techniques

Plage de mesure :	0,00 mm–2,20 mm ou 0,00 mil–86,00 mil
Résolution :	0,01 mm/0,1 mil
Affichage du dépassement :	OL apparaît sur l'affichage

Précision de la mesure

- Pour les mesures en mode test **NFe** ou **Fe** pour lequel le produit a été correctement calibré :
± 0,05 mm
- Pour les mesures en mode test **AUTO** et sur des objet avec du substrat d'aluminium : ± (2 % de la valeur mesurée +0,05 mm)
- Pour les mesures en mode test **AUTO** et sur des objets à support en acier : ± (10 % de la valeur mesurée +0,10 mm)

REMARQUE

- Les spécifications de précision ci-dessus partent du fait que la température de fonctionnement est de +23 °C (± 5 °C) et l'humidité relative de l'air durant le fonctionnement ≤ 75 %.

Alimentation en énergie :	1× pile bouton CR 2032 (3 V)
Environnement de fonctionnement :	Température : 0 °C à +40 °C Humidité de l'air relative : ≤ 80 %
Coefficient de température :	0,15× (2 % de la valeur mesurée $\pm 0,05$ mm)/°C (< 18 °C ou > 28 °C)
Environnement de stockage :	Température : -10 °C à +50 °C Humidité de l'air relative : ≤ 80 %
Dimensions :	6,9 cm × 3,8 cm × 2 cm
Poids :	env. 36 g (avec la pile)



Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT,
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC
TOUTES LES CONSIGNES DE
SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS
CONCERNANT SON UTILISATION !
TRANSMETTEZ TOUS LES
DOCUMENTS CONCERNANT LE
PRODUIT LORSQUE VOUS LE
DONNEZ À UN TIERS !**

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE
BLESSURES !**



**LE PRODUIT NE DOIT PAS
ÊTRE MIS ENTRE LES
MAINS D'ENFANTS. CE
PRODUIT N'EST PAS UN**

JOUET ! Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants sans surveillance.

⚠ RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS ! Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

- Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours le produit hors de la portée d'enfants.

⚠ DANGER DE MORT ! Les piles peuvent être avalées et ainsi représenter un danger mortel.

Consultez immédiatement un médecin si une pile a été ingérée.



AVERTISSEMENT ! N'avalez pas la pile, risque de brûlure chimique ! Le produit

contient une ou plusieurs piles boutons. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer dans un laps de temps de 2 heures des brûlures internes graves et causer la mort.

- Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Si le compartiment à pile ne ferme pas bien, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.

- Si vous supposez que des piles ont pu être avalées ou se loger dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'exposez jamais le produit à des températures élevées, à l'humidité car cela pourrait l'endommager.
- Maintenez le produit propre et sec. Le liquide peut endommager le produit.
- Ne mettez pas ce produit sous tension et tenez-le éloigné de broches électriques. La puce située dans le produit risque sinon d'être endommagée.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.

- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque dû à la fuite des piles

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables, par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Lors d'un contact avec de l'acide s'écoulant de piles, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les parties touchées et consultez aussitôt un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite d'une pile, enlevez-la immédiatement du produit, afin d'éviter des dégâts.
- Retirez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Veiller à insérer la pile en respectant la polarité correcte ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile !
- Nettoyez les contacts de la pile et ceux dans le compartiment à pile avant de l'insérer à l'intérieur !
- Retirez immédiatement les piles/accus usagés du produit.

● Avant la première utilisation

● Insérer/remplacer la pile

① REMARQUES :

- Lorsque  (affichage de pile faible) clignote en permanence sur l'affichage , la pile (pile bouton) est alors faible et doit immédiatement être remplacée.

- Lors du remplacement de la pile, l'affichage peut présenter des dysfonctionnements. Enlevez la pile du compartiment à pile [6]. Attendez env. 30 secondes. Insérez à nouveau la pile dans le compartiment à pile.
 - Si vous utilisez le produit pour la première fois : Retirez le film de protection de la pile [6a] du compartiment à pile [6] (fig. C).
1. Utilisez un tournevis approprié pour desserrer la vis du compartiment à pile [5a] (fig. B).
 2. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [6].
 3. Enlevez la pile usée.



4. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment à pile [6] et respectez la bonne polarité (+ et -). Veillez à ce que le pôle positif pointe vers l'extérieur (fig. B).
5. Placez le cache sur le compartiment à pile [6].
 6. Tournez le cache dans le sens inverse de la flèche indiqué sur le cache pour fermer le compartiment à pile [6].

● Préparation du produit

1. Nettoyez la surface de la sonde [1] avec un chiffon sec. Sinon, cela peut conduire à des résultats de mesure incorrects (p. ex. à cause de l'humidité).
2. Vérifiez si toutes les touches et l'affichage [2] fonctionnent correctement.

● Fonctionnement

● Allumer/éteindre

- ☐ Appuyez sur la touche **TEST** [3] pour allumer le produit.
- ☐ Si vous n'utilisez pas le produit pendant 30 secondes, le produit s'éteint automatiquement.

① **REMARQUE :** Maintenez la touche **TEST** [3] appuyée pendant plus d'1 seconde pour éteindre manuellement le produit.

● Mesure

1. Tenez le produit dans votre main et veillez à respecter au moins 20 cm avec l'objet à mesurer et les autres objets.

2. Appuyez sur la touche **TEST** [3] pour allumer le produit.
L'affichage [2] indique brièvement tous les segments et symboles. L'affichage indique le symbole **AUTO** et l'unité de mesure **mm** tandis que « - », « — », et « — » s'affichent plusieurs fois de suite.
3. Appuyez sur la touche **UNIT** [4], pour sélectionner l'unité de mesure choisie : **mm** ou **mil**
4. Une fois le produit allumé, le produit passe par défaut en mode test **AUTO**. **AUTO** apparaît sur l'affichage. Tenez la touche **UNIT** appuyée plusieurs fois pendant env. 1 seconde pour passer entre le mode test **NFe** (**NFe** apparaît comme affichage), le mode test **Fe** (**Fe** apparaît comme affichage) et revenir au mode test **AUTO** (**AUTO** apparaît comme affichage).
5. Si le produit n'est pas calibré, sélectionnez le mode test **AUTO**.

❗ REMARQUES :

- ☐ L'avantage du mode test **AUTO** réside dans le fait qu'il n'est pas nécessaire d'étalonner le produit.

- L'inconvénient du mode test **AUTO** réside dans le fait que la précision de mesure en mode test **AUTO** est relativement faible.
- 6. Si vous avez étalonné le produit en mode test **NFe** ou **Fe** en utilisant le substrat nu [8] de cet objet, réglez le produit dans le même mode test (dans lequel le produit a été étalonné en utilisant le substrat nu de cet objet).

i REMARQUES :

- L'avantage du mode test **NFe** ou **Fe** est que la précision de mesure en mode test **NFe** ou **Fe** est élevée.
- L'inconvénient du mode test **NFe** ou **Fe** est que le produit dans ce mode test sélectionné doit d'abord être étalonné avec le substrat nu [8] de cet objet.
- 7. Appuyez bien la sonde [1] contre la surface de l'objet à contrôler. Dès que le produit détecte une valeur mesurée stable, cette valeur mesurée apparaît sur l'affichage. La valeur mesurée est la valeur de l'épaisseur totale des couches non magnétiques sur le substrat de cet objet. Cette valeur mesurée demeure sur l'affichage jusqu'à

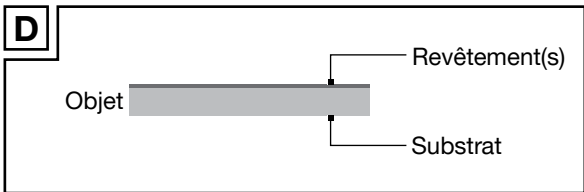
ce que le produit s'éteigne ou qu'une nouvelle mesure soit réalisée. Appuyez si nécessaire sur la touche **TEST** pour supprimer la valeur mesurée et répétez ensuite le test.

● Calibrage

❗ REMARQUES :

- ❑ L'épaisseur de la plaque d'étalonnage [7] doit se situer dans une plage comprise entre 1,5 mm et 2,2 mm.
- ❑ L'affichage de sortie est de 1,80 mm. Appuyez sur la touche **TEST** [3], pour augmenter la valeur sur l'affichage [2]. Appuyez sur la touche **UNIT** [4], pour réduire la valeur sur l'affichage.
- ❑ La valeur mesurée doit correspondre à l'épaisseur de la plaque d'étalonnage. Si l'épaisseur de la plaque d'étalonnage est par exemple de 1,76 mm, appuyez sur la touche **UNIT** pour réduire la valeur sur l'affichage à 1,76 mm.
- ❑ L'épaisseur de la plaque d'étalonnage doit être supérieure à l'épaisseur de la couche de la plaque revêtue.

1. Avant de réaliser une mesure en mode test **NFe** ou **Fe**, il convient de s'assurer que le produit a été étalonné dans ce mode avec le substrat nu 8 de l'objet à contrôler. Il est également possible d'utiliser un substrat nu lorsqu'il est identique au substrat de l'objet à contrôler.



2. Une fois le produit étalonné en mode **NFe** ou **Fe**, le produit enregistre les données d'étalonnage résultantes automatiquement dans ce mode test. Les données d'étalonnage ne sont pas non plus perdues lorsque le produit est éteint ou lorsque vous remplacez la pile.
3. Si vous voulez cependant étalonner à nouveau le produit dans le même mode test, les données d'étalonnage déjà existantes enregistrées dans ce mode test sont écrasées par les nouvelles données d'étalonnage. Seules les dernières

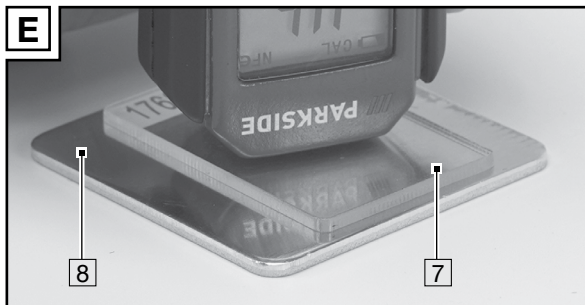
données d'étalonnage de toutes les données d'étalonnage obtenues en mode test **NFe** peuvent être conservées en mode test **NFe**. Seules les dernières données d'étalonnage de toutes les données d'étalonnage obtenues en mode test **Fe** peuvent être conservées en mode test **Fe**.

Procédure d'étalonnage

1. Éteignez le produit.
2. Maintenez le bouton **UNIT**  enfoncé.
3. Maintenez le bouton **TEST**  enfoncé.
4. Relâchez toutes les touches.
5. Appuyez sur la touche **UNIT** pour sélectionner le mode test **NFe** ou **Fe**.
6. Appuyez et maintenez la sonde  verticalement contre la surface du substrat nu . Retirez le produit du support dès que l'affichage  indique . L'affichage indique la valeur mesurée 1,80 mm.
7. Appuyez sur la touche **TEST** pour augmenter la valeur sur l'affichage.
8. Appuyez sur la touche **UNIT** pour réduire la valeur sur l'affichage.

- ❶ **REMARQUE :** La valeur mesurée doit correspondre à l'épaisseur de la plaque d'étalonnage 7. Si l'épaisseur de la plaque d'étalonnage est par exemple de 1,76 mm, appuyez sur la touche **UNIT** pour réduire la valeur sur l'affichage à 1,76 mm.

9. Posez la plaque d'étalonnage sur le substrat nu.



10. Appuyez la sonde et maintenez-la verticalement contre la plaque d'étalonnage (fig. E).
11. Dès que l'affichage indique 7 et 1.76, l'étalonnage est terminé. Le produit est prêt pour la mesure de l'épaisseur de la peinture.

● Dépannage

Le produit contient des éléments électroniques fragiles. C'est pourquoi, il est possible qu'il subisse des dysfonctionnements si d'autres appareils de transmission par radio se trouvent à proximité directe. Si l'affichage **2** indique des erreurs, sortez ce genre d'appareils de l'environnement du produit.

Des déchargements électrostatiques peuvent provoquer des défaillances dans son fonctionnement.

- Si de tels dysfonctionnements apparaissent, enlevez brièvement la pile et replacez-la.

Erreur	Cause possible	Solution
Mesure instable (ou) mesure non autorisée.	La tension de la pile est faible.	Remplacez la pile par une nouvelle (voir « Insérer/remplacer la pile »).
L'affichage 2 s'est figé.	Câblage ou circuit défectueux.	Retirez la pile et réinsérez-la après 30 secondes (voir « Insérer/remplacer la pile »).

Erreur	Cause possible	Solution
Rien ne s'affiche sur l'affichage [2].	L'affichage [2] est éteint.	Appuyez sur la touche TEST [3], pour allumer l'affichage [2].
	La pile est insérée à l'envers ou le contact de la pile est mauvais.	Retirez la pile et insérez-la en respectant la polarité (voir « Insérer/remplacer la pile »).
	La tension de la pile est faible.	Remplacez la pile par une nouvelle (voir « Insérer/remplacer la pile »).

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Avant et après usage, nettoyez le produit avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'essence, de liquide corrosif ou d'autres produits de nettoyage.

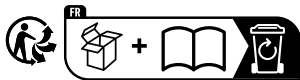
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui

restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par

exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 495859_2504) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 495859_2504 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

CH

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Pile fournie

Fabriqué par :

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

ALLEMAGNE

Mail : battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

116 FR/BE/CH

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 119
Inleiding	Pagina 121
Beoogd gebruik	Pagina 122
Levering	Pagina 122
Onderdelenbeschrijving	Pagina 122
Technische gegevens	Pagina 123
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina 125
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina 130
Voor het eerste gebruik	Pagina 133
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina 133
Product voorbereiden	Pagina 135

Bediening	Pagina 135
In/uit-schakelen	Pagina 135
Meetnauwkeurigheid	Pagina 135
IJking	Pagina 138
Probleemoplossing	Pagina 142
Schoonmaken en onderhoud ...	Pagina 144
Afvoer	Pagina 144
Garantie	Pagina 147
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 148
Service	Pagina 150

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



Dit symbool betekent dat er bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.



WAARSCHUWING! Slik de batterij nooit in! Gevaar voor etswonden!



Gevaar – kans op explosie!



Dit gebodsteken geeft aan dat er passende beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Gelijkstroom/-spanning



Batterij (knoopcel) meegeleverd



Veiligheidsaanwijzingen
Aanwijzingen voor het gebruik



Het CE-teken bevestigt dat het product
voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

LAKDIKTEMETER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor het meten van de dikte van niet-geleidende, niet-magnetische coatings op ijzer, staal of aluminium van een voertuig. Dit product is bestemd voor persoonlijk gebruik. Niet voor commercieel gebruik.

● Levering

- 1 Aluminium substraat (kaal)*
 - 1 Kalibratieplaat (1,76 mm $\pm$ 0,02 mm)
 - 1 Knoopcel CR 2032 (3 V)
 - 1 Gebruiksaanwijzing
- * **TIP:** Kaal substraat betekent een metalen substraat zonder laklaag op het oppervlak.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Sonde
- 2 Display
- 3 Toets **TEST**
- 4 Toets **UNIT**
- 5 Deksel
- 5a Schroef van het batterijvak
- 6 Batterijvak
- 6a Beschermfolie van de batterij

- 7 Kalibratieplaat
- 8 Kaal substraat

● Technische gegevens

Meetbereik:	0,00 mm–2,20 mm of 0,00 mil–86,00 mil
Resolutie:	0,01 mm/0,1 mil
Weergave van de overschrijding:	OL wordt op de display weergegeven

Meetnauwkeurigheid

- Voor metingen in de testmodus **NFe** of **Fe** waarbij het product correct is gekalibreerd: $\pm 0,05$ mm
- Voor metingen in de testmodus **AUTO** en op objecten met aluminium substraat: $\pm (2 \% \text{ van de meetwaarde} + 0,05 \text{ mm})$
- Voor metingen in de testmodus **AUTO** en op objecten met een stalen ondergrond: $\pm (10 \% \text{ van de meetwaarde} + 0,10 \text{ mm})$

TIP

- De bovenstaande nauwkeurigheidsspecificaties gaan ervan uit dat de bedrijfstemperatuur $+23\text{ °C}$ ($\pm 5\text{ °C}$) en de relatieve vochtigheid in bedrijf $\leq 75\%$ is.

Stroomvoorziening:	1× knoopcel CR 2032 (3 V)
Gebruiksomgeving:	Temperatuur: 0 °C tot $+40\text{ °C}$ Relatieve luchtvochtigheid: $\leq 80\%$
Temperatuurcoëfficiënt:	$0,15 \times (2\% \text{ van de meetwaarde} \pm 0,05\text{ mm})/\text{°C}$ ($< 18\text{ °C}$ of $> 28\text{ °C}$)
Opslagomgeving:	Temperatuur: -10 °C tot $+50\text{ °C}$ Relatieve luchtvochtigheid: $\leq 80\%$
Afmetingen:	6,9 cm × 3,8 cm × 2 cm
Gewicht:	ca. 36 g (met batterij)



Veiligheidsaanwijzingen

MAAK U, VOOR GEBRUIK VAN HET PRODUCT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!



HET PRODUCT HOORT NIET IN DE HANDEN VAN KINDEREN. DIT PRODUCT

IS GEEN SPEELGOED! Het product mag nooit door kinderen zonder toezicht worden gebruikt.

⚠ LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.

- Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen steeds uit de buurt van het product.

⚠ LEVENSGEVAAR! Batterijen kunnen worden ingeslikt, hetgeen levensgevaarlijk kan zijn. Roep onmiddellijk medische hulp in als een batterij is ingeslikt.



WAARSCHUWING! Slik de batterij nooit in, gevaar voor etswonden! Het product

bevat een of meer knoopcelbatterijen. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dat binnen slechts 2 uur zware interne verbrandingen veroorzaken en tot de dood leiden.

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet goed gesloten is, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.

- Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn binnengedrongen, raadpleeg dan direct een arts.
- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
Kinderen mogen niet met het product spelen.

Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen en vocht omdat het product hierdoor beschadigd kan worden.
- Zorg ervoor dat het product schoon en droog blijft. Vloeistoffen kunnen het product beschadigen.
- Zet het product niet onder spanning en houd het uit de buurt van elektrische pennen. Anders kan de chip in het product beschadigd worden.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Risico op leeglopen van de batterijen

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat uitgelopen batterijzuur niet in contact komt met huid, ogen of slijmvliezen! Spoel bij contact met batterijzuur de aangetaste plekken direct met veel schoon water en neem direct contact op met de huisarts!



DRAAG VEILIGHEIDSHAND-SCHOENEN! Lekkende of

beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Haal een lekkende batterij direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen als het product voor lange tijd niet wordt gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!

- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Deze wordt in het batterijvak aangegeven!
- Maak de contacten van zowel de batterij als in het batterijvak schoon voordat u de batterij plaatst!
- Verwijder uitgeputte accu's/ batterijen direct uit het product.

● Voor het eerste gebruik

● Batterijen plaatsen/vervangen

❗ TIPS:

- Als  (indicator voor zwakke batterij) constant knippert op de display 2, is de batterij (knoopcel) bijna leeg en moet deze onmiddellijk worden vervangen.

- Bij het vervangen van de batterij kunnen storingen in de display optreden. Verwijder de batterij uit het batterijvak **6**. Wacht ca. 30 seconden. Plaats de batterij weer in het batterijvak.
 - Als u het product de eerste keer gebruikt:
Verwijder de beschermfolie van de batterij **6a** uit het batterijvak **6** (afb. C).
1. Gebruik een geschikte schroevendraaier om de schroef van het batterijvak **5a** los te draaien (afb. B).
 2. Open daarvoor het deksel van het batterijvak **6**.
 3. Verwijder de oude batterij.



4. Leg de nieuwe batterij in het batterijvak **6** en let daarbij op de juiste polariteit (+ en -). Zorg ervoor dat de pluspool naar buiten is gericht (afb. B).
5. Plaats het deksel op het batterijvak **6**.
6. Draai het deksel tegen de richting in die bij de pijl op het deksel staat aangegeven om het batterijvak **6** te sluiten.

● Product voorbereiden

1. Maak het oppervlak van de sonde **1** schoon met een droge doek. Anders kunnen foutieve meetresultaten optreden (bijvoorbeeld door vocht).
2. Controleer of alle toetsen en de display **2** op de juiste wijze functioneren.

● Bediening

● In/uit-schakelen

- ☐ Druk kort op de toets **TEST** **3** om het product in te schakelen.
 - ☐ Als u het product ongeveer 30 seconden lang niet gebruikt, dan schakelt het product zichzelf automatisch uit.
- ❶ **TIP:** Houd de toets **TEST** **3** langer dan 1 seconde ingedrukt om het product handmatig uit te schakelen.

● Meetnauwkeurigheid

1. Houd het product in uw hand en zorg ervoor dat het zich op een afstand van ten minste 20 cm van het te controleren object en andere voorwerpen bevindt.

2. Druk op de toets **TEST** [3] om het product in te schakelen.
Op de display [2] worden kort alle segmenten en symbolen weergegeven. Op de display worden het symbool **AUTO** en de maateenheid **mm** weergegeven, terwijl op de display achtereenvolgens en herhaaldelijk “-”, “—” en “——” worden weergegeven.
3. Druk op de toets **UNIT** [4] om de gewenste maateenheid te selecteren: **mm** of **mil**
4. Nadat het product is ingeschakeld, gaat het apparaat standaard naar de testmodus **AUTO**.
Op de display wordt **AUTO** weergegeven. Houd de toets **UNIT** herhaaldelijk ongeveer 1 seconde ingedrukt om te bladeren door de testmodus **NFe** (**NFe** wordt weergegeven), de testmodus **Fe** (**Fe** wordt weergegeven) en om terug te keren naar de testmodus **AUTO** (**AUTO** wordt weergegeven).
5. Als het product niet is gekalibreerd, selecteert u de testmodus **AUTO**.

i TIPS:

- ☐ Het voordeel van de testmodus **AUTO** is dat het product niet hoeft te worden gekalibreerd.

- ☐ Het nadeel van de testmodus **AUTO** is dat de meetnauwkeurigheid in de testmodus **AUTO** relatief laag is.
- 6. Als u het product in de testmodus **NFe** of **Fe** hebt gekalibreerd met het kale substraat **8** van dit object, stelt u het product in op dezelfde testmodus (waarin het product is gekalibreerd met het kale substraat van dit object).
- i TIPS:**
 - ☐ Het voordeel van de testmodus **NFe** of **Fe** is dat de meetnauwkeurigheid hoog is in de testmodus **NFe** of **Fe**.
 - ☐ Het nadeel van de testmodus **NFe** of **Fe** is dat in deze geselecteerde testmodus het product vooraf moet worden gekalibreerd met het kale substraat **8** van dit object.
- 7. Druk de sonde **1** stevig en loodrecht op het oppervlak van het te controleren object. Als het product een stabiele waarde detecteert, wordt die waarde op de display weergegeven. De meetwaarde is de totale dikte van de niet-magnetische lagen op het substraat van dit object. Deze waarde wordt op de

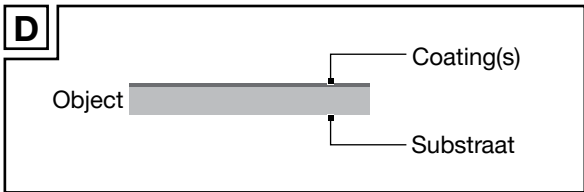
display weergegeven totdat het product wordt uitgeschakeld of totdat een nieuwe meting wordt uitgevoerd. Druk indien nodig op de toets **TEST** om de meting te wissen en herhaal vervolgens de test.

● IJking

❗ TIPS:

- ☐ De dikte van de kalibratieplaat **7** moet tussen 1,5 mm en 2,2 mm liggen.
- ☐ De uitgangswaarde is 1,80 mm. Druk op de toets **TEST** **3** om de waarde op de display **2** te verhogen. Druk op de toets **UNIT** **4** om de waarde op de display te verlagen.
- ☐ De waarde moet de dikte van de kalibratieplaat zijn. Als de dikte van de kalibratieplaat bijvoorbeeld 1,76 mm is, drukt u op de toets **UNIT** om de waarde op de display te verlagen naar 1,76 mm.
- ☐ De dikte van de kalibratieplaat moet groter zijn dan de laagdikte van de gecoate plaat.

1. Voordat u een meting uitvoert in de testmodus **NFe** of **Fe**, moet u controleren of het product in deze modus is gekalibreerd met het kale substraat [8] van het te testen object. Als alternatief kan een kaal substraat worden gebruikt als het identiek is aan het substraat van het te testen object.



2. Nadat het product in de testmodus **NFe** of **Fe** is gekalibreerd, slaat het product de resulterende kalibratiegegevens automatisch op in deze testmodus. De kalibratiegegevens gaan niet verloren, zelfs niet als het product is uitgeschakeld of als u de batterij vervangt.
3. Als u het product opnieuw kalibreert in dezelfde testmodus, worden de bestaande kalibratiegegevens die in deze testmodus zijn opgeslagen overschreven door de

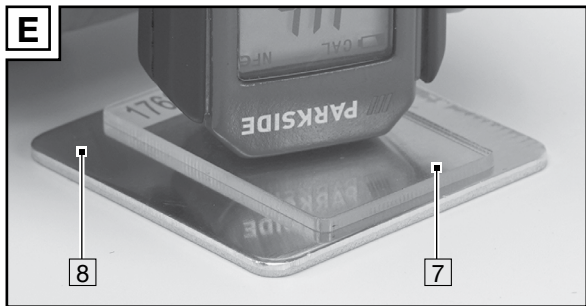
nieuwe kalibratiegegevens. Alleen de laatste kalibratiegegevens van alle kalibratiegegevens die in de testmodus **NFe** zijn ontvangen, kunnen in de testmodus **NFe** worden bewaard. Alleen de laatste kalibratiegegevens van alle kalibratiegegevens die in de testmodus **Fe** zijn ontvangen, kunnen in de testmodus **Fe** worden bewaard.

Kalibratieprocedure

1. Schakel het product uit.
2. Houd de toets **UNIT**  ingedrukt.
3. Houd de toets **TEST**  ingedrukt.
4. Laat alle toetsen los.
5. Druk op de toets **UNIT** om de testmodus **NFe** of **Fe** te selecteren.
6. Druk de sonde  stevig en loodrecht op het oppervlak van het kale substraat . Verwijder het product van de ondergrond zodra op de display   wordt weergegeven. De display toont de gemeten waarde 1,80 mm.
7. Druk op de toets **TEST** om de waarde op de display te verhogen.
8. Druk op de toets **UNIT** om de waarde op de display te verlagen.

- ① **TIP:** De waarde moet overeenkomen met de dikte van de kalibratieplaat **7**. Als de dikte van de kalibratieplaat bijvoorbeeld 1,76 mm is, drukt u op de toets **UNIT** om de waarde op de display te verlagen naar 1,76 mm.

9. Leg de kalibratieplaat op het kale substraat.



10. Houd de sonde verticaal tegen de kalibratieplaat gedrukt (afb. E).
11. Zodra op de display $\overline{RL}$ en $\overline{UL}$ worden weergegeven, is de kalibratie voltooid. Het product is klaar om de verfdikte te meten.

● Probleemoplossing

Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Daarom is het mogelijk dat het door draadloze apparaten in de directe omgeving wordt gestoord. Als de display **2** een weergavefout toont, verwijder dan zulke apparaten uit de buurt van het product.

Elektrostatische ontladingen kunnen functiestoringen veroorzaken.

- Verwijder bij zulke functiestoringen de batterij even en plaats deze daarna terug.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Onstabiele meting (of) onbetrouwbare meting.	De batterijspanning is laag.	Vervang de batterijen (zie "Batterijen plaatsen/vervangen").
De display 2 is vastgelopen.	Defecte bedrading of schakeling.	Haal de batterij uit het product en plaats deze na 30 seconden weer terug (zie "Batterijen plaatsen/vervangen").

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Op de display 2 is niets te zien.	De display 2 is uitgeschakeld.	Druk kort op de toets TEST 3 om de display 2 in te schakelen.
	De batterij is niet op de juiste wijze in het product geplaatst of het contact met de batterij is slecht.	Haal de batterij uit het product en plaats deze met de juiste polariteit weer terug (zie "Batterijen plaatsen/vervangen").
	De batterijspanning is laag.	Vervang de batterijen (zie "Batterijen plaatsen/vervangen").

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Maak het product voor en na gebruik schoon met een droge doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of andere reinigingsmiddelen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495859_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 495859_2504 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

(BE)

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Meegeleverde batterij

Gemaakt door:

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANY

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

Avvertenze e simboli utilizzati . .	Pagina 154
Introduzione	Pagina 156
Uso previsto	Pagina 156
Contenuto della confezione	Pagina 157
Descrizione dei componenti	Pagina 157
Dati tecnici	Pagina 158
Istruzioni di sicurezza	Pagina 159
Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili	Pagina 164
Prima del primo utilizzo	Pagina 168
Inserimento/sostituzione delle batterie	Pagina 168
Preparazione del prodotto	Pagina 169

Funzionamento	Pagina 169
Accensione/spengimento	Pagina 169
Misurare	Pagina 170
Calibrazione	Pagina 172
Risoluzione dei problemi	Pagina 176
Pulizia e manutenzione	Pagina 178
Smaltimento	Pagina 178
Garanzia	Pagina 180
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 182
Assistenza.	Pagina 184

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:



Questo simbolo indica che durante l'uso del prodotto va osservato il manuale delle istruzioni.



PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.



INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine “Indicazione” contiene ulteriori utili informazioni.



AVVERTENZA! Non ingerire la batteria!
Rischio di ustioni!



Pericolo – rischio di esplosione!



Questo marchio obbligatorio indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.



Corrente/tensione continua



Batteria (a bottone) in dotazione



Istruzioni di sicurezza
Istruzioni



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

MISURATORE DELLO SPESSORE DI RIVESTIMENTO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

Il prodotto è adatto per misurare lo spessore di rivestimenti non conduttivi e non magnetici su ferro, acciaio o alluminio di un veicolo. Questo prodotto è destinato all'uso personale. Non per uso commerciale.

● Contenuto della confezione

- 1 Substrato in alluminio (nudo)*
 - 1 Piastra di calibrazione (1,76 mm $\pm$ 0,02 mm)
 - 1 Batteria a bottone CR 2032 (3 V)
 - 1 Istruzioni per l'uso
- * **INDICAZIONE:** Per substrato nudo si intende un substrato metallico privo di rivestimento colorato sulla superficie.

● Descrizione dei componenti

- 1 Sonda
- 2 Display
- 3 Tasto **TEST**
- 4 Tasto **UNIT**
- 5 Coperchio
- 5a Vite del vano batterie
- 6 Vano batterie
- 6a Pellicola protettiva della batteria
- 7 Piastra di calibrazione
- 8 Substrato nudo

● Dati tecnici

Intervallo di misurazione:	0,00 mm–2,20 mm o 0,00 mil–86,00 mil
Risoluzione:	0,01 mm/0,1 mil
Indicazione di superamento:	Sul display viene visualizzato OL

Precisione della misurazione

- Per le misure in modalità di test **NFe** o **Fe** quando il prodotto è stato calibrato correttamente:
 $\pm 0,05$ mm
- Per misure in modalità di test **AUTO** e su oggetti con substrato in alluminio: $\pm$ (2 % del valore misurato +0,05 mm)
- Per misure in modalità di test **AUTO** e su oggetti con substrato in acciaio: $\pm$ (10 % del valore misurato +0,10 mm)

INDICAZIONE

- Le specifiche di precisione sopra riportate presuppongono una temperatura di esercizio di $+23$ °C (± 5 °C) e un'umidità relativa di esercizio ≤ 75 %.

Alimentazione:	1× batteria a bottone CR 2032 (3 V)
Ambiente di funzionamento:	Temperatura: da 0 °C a +40 °C Umidità relativa: ≤ 80 %
Coefficiente di temperatura:	0,15× (2 % del valore misurato ± 0,05 mm)/°C (< 18 °C o > 28 °C)
Ambiente di stoccaggio:	Temperatura: da -10 °C a +50 °C Umidità relativa: ≤ 80 %
Dimensioni:	6,9 cm × 3,8 cm × 2 cm
Peso:	circa 36 g (compresa la batteria)



Istruzioni di sicurezza

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO
PER LA PRIMA VOLTA,
FAMILIARIZZARE CON TUTTE
LE ISTRUZIONI PER L'USO E
LA SICUREZZA! IN CASO DI
CESSIONE DEL PRODOTTO**

**A TERZI, AVERE CURA DI
CONSEGNARE TUTTA LA
DOCUMENTAZIONE!**

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI
LESIONI!**



**IL PRODOTTO DEVE
ESSERE TENUTO
LONTANO DALLA**

PORTATA DEI BAMBINI.

**QUESTO PRODOTTO NON È UN
GIOCATTOLO!** Questo prodotto
non dovrebbe essere usato dai
bambini senza supervisione.

**⚠ PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ
DEI BAMBINI!** Non lasciare mai i
bambini incustoditi con il materiale
per imballaggio.

- Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto.

PERICOLO DI MORTE!

L'eventuale ingerimento di batterie può rappresentare un pericolo mortale. In caso di ingestione di una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.



■ **AVVERTENZA!** Non ingerire la batteria, rischio di ustioni!

Il prodotto contiene una o più batterie a bottone. Se una batteria a bottone è stata ingerita,

entro 2 ore può causare gravi ustioni interne e portare alla morte.

- Tenere le batterie vecchie e nuove fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non è chiuso in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o introdotte in una parte del corpo, contattare immediatamente un medico.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone

inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto.

La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate o all'umidità, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
- Mantenere il prodotto pulito e asciutto. Il liquido può danneggiare il prodotto.

- Non mettere il prodotto sotto tensione e tenerlo lontano da perni elettrici. In caso contrario, il chip nel prodotto può danneggiarsi.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



PERICOLO DI

ESPLOSIONE! Non

ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le

batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdite dalle batterie

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie standard/ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.

- Evitare il contatto con cute, occhi e mucose! In caso di venuta a contatto con l'acido della batteria, risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare subito un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie standard/ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.
- In caso di perdita nelle batterie, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.

- Rimuovere la batteria se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Prestare attenzione alla polarità corretta quando vengono inserite le batterie! La polarità è riportata nel vano batteria!
- Se necessario, pulire i contatti della batteria e del vano batterie prima di inserire!
- Rimuovere subito gli accumulatori/le batterie esaurite dal prodotto.

● Prima del primo utilizzo

● Inserimento/sostituzione delle batterie

❗ INDICAZIONI:

- ❑ Se  (indicatore di batteria scarica) lampeggia continuamente sul display , la batteria (a bottone) è scarica e deve essere sostituita immediatamente.
 - ❑ Quando si sostituisce la batteria, il display potrebbe non funzionare correttamente. Rimuovere la batteria dal vano batterie . Attendere circa 30 secondi. Reinserire la batteria nel relativo vano.
 - ❑ Se si utilizza il prodotto per la prima volta: Estrarre la pellicola protettiva della batteria  dal vano batterie  (fig. C).
1. Utilizzare un cacciavite adatto per allentare la vite del vano batterie  (fig. B).
 2. Aprire il coperchio del vano batterie .
 3. Rimuovere la vecchia batteria.



4. Inserire la nuova batteria nel vano batteria , assicurandosi che la polarità (+ e -) sia corretta. Assicurarsi che il polo positivo sia rivolto verso l'esterno (fig. B).

5. Posizionare il coperchio sul vano batterie **6**.
6. Ruotare il coperchio in direzione opposta alla freccia indicata sul coperchio per chiudere il vano batterie **6**.

● Preparazione del prodotto

1. Pulire la superficie della sonda **1** con un panno asciutto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare risultati di misura errati (ad es. da umidità).
2. Controllare che tutti i tasti e il display **2** funzionino correttamente.

● Funzionamento

● Accensione/spegnimento

- ☐ Premere brevemente il tasto **TEST** **3** per accendere il prodotto.
 - ☐ Se non si utilizza il prodotto per 30 secondi, il prodotto si spegne automaticamente.
- ❗ INDICAZIONE:** Tenere premuto il pulsante tasto **TEST** **3** per più di 1 secondo per spegnere manualmente il prodotto.

● Misurare

1. Tenere il prodotto in mano e assicurarsi che sia ad almeno 20 cm di distanza dall'oggetto da testare e da altri oggetti.
2. Premere il tasto **TEST** [3] per accendere il prodotto.

Il display [2] visualizza brevemente tutti i segmenti e i simboli. Sul display vengono visualizzati il simbolo **AUTO** e l'unità di misura **mm**, mentre il display visualizza in successione e ripetutamente “_”, “—”, e “——”.

3. Premere il tasto **UNIT** [4] per selezionare l'unità desiderata: **mm** o **mil**
4. Dopo l'accensione, il prodotto passa per impostazione predefinita alla modalità di test **AUTO**. Sul display viene visualizzato **AUTO**. Tenere premuto il tasto **UNIT** ripetutamente per circa 1 secondo per passare alla modalità di test **NFe** (sul display appare **NFe**), alla modalità di test **Fe** (sul display appare **Fe**) e di nuovo alla modalità di test **AUTO** (sul display appare **AUTO**).
5. Se il prodotto non è calibrato, selezionare la modalità di test **AUTO**.

i INDICAZIONI:

- ☐ Il vantaggio della modalità di test **AUTO** è che non è necessario calibrare il prodotto.
 - ☐ Lo svantaggio della modalità di test **AUTO** è che la precisione di misura in modalità di test **AUTO** è relativamente bassa.
6. Se il prodotto è stato calibrato in modalità di test **NFe** o **Fe** utilizzando il substrato nudo **8** di questo oggetto, impostare il prodotto nella stessa modalità di test (in cui il prodotto è stato calibrato utilizzando il substrato nudo di questo oggetto).

i INDICAZIONI:

- ☐ Il vantaggio della modalità di test **NFe** o **Fe** è che nella modalità di test **NFe** o **Fe** l'accuratezza della misura è elevata.
 - ☐ Lo svantaggio della modalità di test **NFe** o **Fe** è che il prodotto in questa modalità di test selezionata deve essere preventivamente calibrato con il substrato nudo **8** di questo oggetto.
7. Premere la sonda **1** in modo deciso e verticale contro la superficie dell'oggetto da testare. Quando il prodotto rileva un valore misurato stabile, questo viene visualizzato sul display. Il

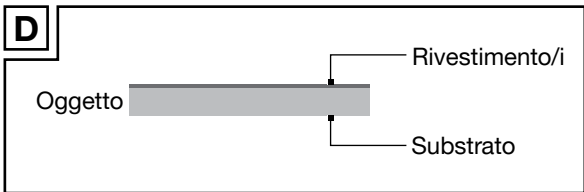
valore misurato è il valore dello spessore totale degli strati non magnetici sul substrato di questo oggetto. Questo valore misurato viene mantenuto sul display finché il prodotto non si spegne o finché non viene eseguita una nuova misurazione. Premere eventualmente il tasto **TEST** per cancellare il valore misurato e ripetere il test.

● Calibrazione

❗ INDICAZIONI:

- ❑ Lo spessore della piastra di calibrazione **7** deve essere compreso tra 1,5 mm e 2,2 mm.
- ❑ L'indicazione di uscita è di 1,80 mm. Premere il tasto **TEST** **3** per aumentare il valore sul display **2**. Premere il tasto **UNIT** **4** per diminuire il valore sul display.
- ❑ Il valore misurato deve corrispondere allo spessore della piastra di calibrazione. Ad esempio, se lo spessore della piastra di calibrazione è di 1,76 mm, premere il tasto **UNIT** per ridurre il valore sul display a 1,76 mm.
- ❑ Lo spessore della piastra di calibrazione deve essere maggiore dello spessore dello strato della piastra rivestita.

1. Prima di effettuare una misurazione in modalità di test **NFe** o **Fe**, assicurarsi che il prodotto sia stato calibrato in questa modalità con il substrato nudo [8] dell'oggetto da testare. In alternativa, è possibile utilizzare un substrato nudo se è identico al substrato dell'oggetto da testare.



2. Dopo aver calibrato il prodotto in modalità di test **NFe** o **Fe**, il prodotto salva automaticamente i dati di calibrazione risultanti in tale modalità di test. I dati di calibrazione non vanno persi nemmeno quando il prodotto viene spento o si sostituisce la batteria.
3. Se si calibra nuovamente il prodotto nella stessa modalità di test, i dati di calibrazione esistenti salvati in quella modalità di test verranno sovrascritti dai nuovi dati di calibrazione. Solo gli ultimi dati di calibrazione di tutti i dati di

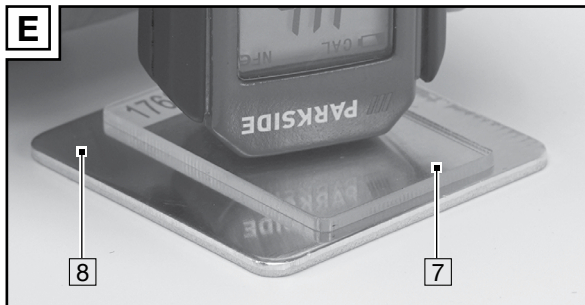
calibrazione ottenuti nella modalità di test **NFe** possono essere mantenuti nella modalità di test **NFe**. Solo gli ultimi dati di calibrazione di tutti i dati di calibrazione ottenuti nella modalità di test **Fe** possono essere mantenuti nella modalità di test **Fe**.

Procedura di calibrazione

1. Spegner il prodotto.
2. Tenere premuto il pulsante **UNIT** [4].
3. Tenere premuto il pulsante **TEST** [3].
4. Rilasciare tutti i tasti.
5. Premere il tasto **UNIT** per selezionare la modalità di test **NFe** o **Fe**.
6. Tenere premuta la sonda [1] in verticale contro la superficie del substrato nudo [8]. Rimuovere il prodotto dal supporto non appena il display [2] visualizza [RL]. Il display mostra il valore misurato 1,80 mm.
7. Premere il tasto **TEST** per aumentare il valore sul display.
8. Premere il tasto **UNIT** per diminuire il valore sul display.

❗ INDICAZIONE: Il valore misurato deve corrispondere allo spessore della piastra di calibrazione **7**. Ad esempio, se lo spessore della piastra di calibrazione è di 1,76 mm, premere il tasto **UNIT** per ridurre il valore sul display a 1,76 mm.

9. Mettere la piastra di calibrazione sul substrato nudo.



10. Tenere premuta la sonda in verticale contro la piastra di calibrazione (fig. E).

11. Non appena il display visualizza **OK** e **UNIT**, la calibrazione è completa. Il prodotto è pronto per misurare lo spessore del colore.

● Risoluzione dei problemi

Il prodotto contiene parti elettroniche delicate. Per questa ragione, è possibile che sia disturbato da radiotrasmittenti nelle immediate vicinanze. Se sul display **2** sono visualizzati messaggi di errore, rimuovere tali dispositivi dal luogo di utilizzo del prodotto.

Le scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti.

- In tal caso, rimuovere per qualche istante la batteria e poi reinserirla.

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Misurazione instabile (o) inattendibile.	La tensione della batteria è bassa.	Sostituire la batteria (vedi "Inserimento/sostituzione delle batterie").
Il display 2 si è bloccato.	Cablaggio o circuito difettoso.	Estrarre e reinserire la batteria dopo 30 secondi (vedi "Inserimento/sostituzione delle batterie").

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Sul display [2] non viene visualizzato nulla.	Il display [2] è spento.	Premere il tasto TEST [3] per accendere il display [2].
	La batteria è inserita al contrario o il contatto della batteria è difettoso.	Estrarre e reinserire la batteria secondo la polarità corretta (vedi "Inserimento/sostituzione delle batterie").
	La tensione della batteria è bassa.	Sostituire la batteria (vedi "Inserimento/sostituzione delle batterie").

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ AVVERTENZA!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto prima e dopo l'uso. Non utilizzare mai benzina, solventi o altri detergenti.

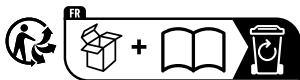
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della

batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 495859_2504) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 495859_2504 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800563601

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

MT Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Batteria in dotazione

Prodotto da:

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANIA

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 187
Introducción	Página 189
Uso previsto	Página 190
Volumen de suministro	Página 190
Descripción de las piezas	Página 191
Datos técnicos	Página 191
Indicaciones de seguridad	Página 193
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página 198
Antes del primer uso	Página 201
Insertar/cambiar la pila	Página 201
Preparación del producto	Página 202

Funcionamiento	Página 203
Encendido/apagado	Página 203
Medición	Página 203
Calibración	Página 205
Subsanación de problemas	Página 210
Limpieza y cuidado	Página 211
Eliminación	Página 212
Garantía	Página 214
Tramitación de la garantía	Página 216
Asistencia	Página 218

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:



Este símbolo significa que se deben respetar las instrucciones de uso cuando se utiliza el producto.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización “Peligro” identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización “Advertencia” identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización “Cuidado” identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.



¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización “Atención” advierte de un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización “Nota” ofrece más información útil.



¡ADVERTENCIA! ¡No ingiera la pila!
¡Riesgo de causticación!



¡Peligro – riesgo de explosión!

	¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.
	Tensión/corriente continua
	Incluye pila (una pila de botón)
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

MEDIDOR DE GROSOR DE PINTURA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones

sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Este producto es adecuado para medir el grosor de recubrimientos no conductivos y no magnéticos hechos de hierro, acero o aluminio en automóviles. Este producto ha sido concebido únicamente para el uso privado y personal. No ha sido concebido para un uso comercial.

● Volumen de suministro

- 1 Sustrato de aluminio (desnudo)*
- 1 Placa de calibración (1,76 mm $\pm$ 0,02 mm)
- 1 Pila de botón CR 2032 (3 V)
- 1 Manual de instrucciones

* **NOTA:** El término sustrato desnudo se refiere a un sustrato metálico sin recubrimiento de pintura sobre su superficie.

● Descripción de las piezas

- 1 Sonda
- 2 Pantalla
- 3 Botón **TEST**
- 4 Botón **UNIT**
- 5 Tapa
- 5a Tornillo del compartimento de pilas
- 6 Compartimento de pilas
- 6a Lámina de protección de la pila
- 7 Placa de calibración
- 8 Sustrato desnudo

● Datos técnicos

Rango de medición:	0,00 mm–2,20 mm o 0,00 mil–86,00 mil
Resolución:	0,01 mm/0,1 mil
Indicación del exceso:	OL aparece en la pantalla

Precisión de la medición

- ☐ Para mediciones en modo de prueba **NFe** o **Fe** en las cuales el producto se haya calibrado correctamente: $\pm 0,05$ mm

- Para mediciones en modo de prueba **AUTO** y sobre objetos con sustrato de aluminio: $\pm$ (2 % del valor de medición +0,05 mm)
- Para mediciones en modo de prueba **AUTO** y en objetos con sustrato de acero: $\pm$ (10 % del valor de medición +0,10 mm)

NOTA

- Las especificaciones de precisión antes indicadas parten del supuesto de que la temperatura de servicio es de +23 °C ($\pm$ 5 °C) y la humedad relativa del aire en servicio es de $\leq$ 75 %.

Suministro de corriente:	1× pila de botón CR 2032 (3 V)
Entorno operativo:	Temperatura: 0 °C a +40 °C Humedad relativa del aire: $\leq$ 80 %
Coeficiente de temperatura:	0,15× (2 % del valor de medición $\pm$ 0,05 mm)/°C ($<$ 18 °C o $>$ 28 °C)
Entorno de conservación:	Temperatura: -10 °C a +50 °C Humedad relativa del aire: $\leq$ 80 %

Dimensiones:	6,9 cm x 3,8 cm x 2 cm
Peso:	aprox. 36 g (incluida la pila)



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!



EL PRODUCTO NO DEBE CAER EN MANOS DE LOS NIÑOS. ¡ESTE PRODUCTO NO ES NINGÚN JUGUETE! Este

producto no debe ser utilizado por niños sin la vigilancia de un adulto.

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTES EN BEBÉS Y

NIÑOS! Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje.

- Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Las pilas pueden ingerirse, lo que supone un peligro de muerte. Busque atención médica de inmediato, si ha ingerido una pila.



■ **¡ADVERTENCIA!** No ingiera la pila, ¡riesgo de

causticación! El producto contiene una o varias pilas de botón. Si se ingiere la pila de botón, en el lapso de 2 horas puede producir quemaduras internas graves y provocar la muerte.

- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- No utilice el producto si el compartimento de pilas no cierra correctamente y manténgalo fuera del alcance de los niños.

- Acuda de inmediato a un médico si percibe que las pilas se han ingerido o se encuentran en alguna parte del cuerpo.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
No permita que los niños jueguen con el producto.

La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

- No exponga nunca el producto a altas temperaturas ni a la humedad, ya que podría dañarlo.
- Mantenga el producto limpio y seco. Los líquidos pueden dañar el producto.
- No coloque el producto bajo tensión eléctrica y manténgalo lejos de elementos eléctricos. Si no respeta esta advertencia, el chip del producto puede dañarse.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

■ **¡PELIGRO DE MUERTE!**

Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!

■ **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.

- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas! ¡En el caso de contacto con el ácido de la pila, lave las áreas de la piel afectadas con agua limpia y consulte de inmediato al médico!
-  **¡UTILIZAR GANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas/baterías dañadas o con fugas pueden provocar

quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas si el producto no va a ser utilizado durante mucho tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Cuando la coloque, ¡observe la polaridad correcta! ¡Esta polaridad se indica en el compartimento de pilas!

- Si es necesario, ¡limpie los contactos en la pila y en el compartimento de pilas antes de la inserción!
- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Antes del primer uso**

● **Insertar/cambiar la pila**

❗ **NOTA:**

- Si  (el aviso de pila agotada) parpadea continuamente en la pantalla [2], ello indica que la pila (pila de botón) está descargada y debe sustituirse de inmediato.
- Al cambiar la pila pueden ocurrir fallos en la pantalla. Extraiga la pila del compartimento de pilas [6]. Espere aprox. 30 segundos. Inserte la pila en el compartimento de pilas.
- Si utiliza el producto por primera vez: Quite la lámina de protección de la pila [6a] del compartimento de pilas [6] (fig. C).

1. Utilice un destornillador apropiado para aflojar el tornillo del compartimento de pilas [5a] (fig. B).
2. Abra la tapa de la tapa del compartimento de pilas [6].
3. Extraiga la pila gastada.



4. Inserte la nueva pila en el compartimento de pilas [6] y al hacerlo preste atención a la polaridad correcta (+ y -). Asegúrese de que el polo positivo apunte hacia fuera (fig. B).
5. Coloque la tapa sobre el compartimento de pilas [6].
6. Gire la tapa en el sentido contrario al indicado por la flecha para cerrar el compartimento de pilas [6].

● Preparación del producto

1. Limpie la superficie de la sonda [1] con un paño seco. De lo contrario, pueden obtenerse resultados de medición erróneos (debido a la humedad, por ejemplo).
2. Compruebe si todos los botones y la pantalla [2] funcionan correctamente.

● Funcionamiento

● Encendido/apagado

- ❑ Pulse brevemente el botón **TEST** [3] para encender el producto.
- ❑ El producto se apaga automáticamente si no se le utiliza durante aprox. 30 segundos.

① **NOTA:** Mantenga pulsado el botón **TEST** [3] durante más de 1 segundo para apagar manualmente el producto.

● Medición

1. Sostenga el producto en la mano y preste atención para establecer una distancia de 20 cm, como mínimo, entre el objeto que desea medir y otros objetos.

2. Pulse el botón **TEST** [3] para encender el producto.

La pantalla [2] muestra por algunos momentos todos los segmentos y símbolos. En la pantalla aparecen el símbolo **AUTO** y la unidad de medida **mm**, a la vez que aparecen consecutivamente y de forma repetida “-”, “—”, y “——”.

3. Pulse el botón **UNIT** 4 para seleccionar la unidad de medida deseada: **mm** o **mil**
4. Tras encender el producto, este se activa de forma predeterminada en el modo de prueba **AUTO**. En la pantalla aparece **AUTO**. Pulse repetidamente el botón **UNIT** durante aprox. 1 segundo para conmutar del modo de prueba **NFe** (**NFe** aparece en la pantalla) al modo de prueba **Fe** (**Fe** aparece en pantalla) y de nuevo al modo de prueba **AUTO** (**AUTO** aparece en pantalla).
5. Si el producto no está calibrado, seleccione el modo de prueba **AUTO**.

❗ NOTA:

- ☐ La ventaja del modo de prueba **AUTO** consiste en que no se requiere una calibración del producto.
 - ☐ La desventaja del modo de prueba **AUTO** consiste en que la precisión de la medición en el modo de prueba **AUTO** es relativamente pequeña.
6. Si el producto se ha calibrado en el modo de prueba **NFe** o **Fe** con el sustrato desnudo 8 de este objeto, coloque el producto en el mismo modo de prueba (en el que el producto fue calibrado utilizando el sustrato desnudo de este objeto).

i NOTA:

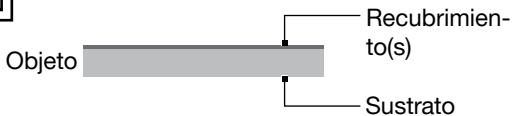
- ☐ La ventaja del modo de prueba **NFe** o **Fe** es que la precisión de la medición en el modo de prueba **NFe** o **Fe** es elevada.
 - ☐ La desventaja al seleccionar el modo de prueba **NFe** o **Fe** es que el producto en este modo de prueba debe calibrarse primero con el sustrato desnudo [8] de este objeto.
7. Presione la sonda [1] firmemente y en perpendicular contra la superficie del objeto que se desea medir. Si el producto detecta un valor medido estable, ese valor medido se muestra en la pantalla. El valor medido es el valor del grosor total de las capas no magnéticas sobre el sustrato de este objeto. Este valor medido se mantiene en pantalla hasta que se apague el producto o se efectúe una nueva medición. En caso necesario, pulse el botón **TEST** para borrar el valor medido y repetir seguidamente la prueba.

● **Calibración**

i NOTA:

- ☐ El grosor de la placa de calibración [7] debe estar entre 1,5 mm y 2,2 mm.

- La indicación inicial es de 1,80 mm. Pulse el botón **TEST** [3] para aumentar el valor en la pantalla [2]. Pulse el botón **UNIT** [4] para reducir el valor en la pantalla.
 - El valor medido debería corresponder al grosor de la placa de calibración. Por ejemplo, si el grosor de la placa de calibración es de 1,76 mm, pulse el botón **UNIT** para reducir el valor mostrado en pantalla a 1,76 mm.
 - El grosor de la placa de calibración debería ser mayor que el grosor de capa de la placa recubierta.
1. Antes de efectuar una medición en el modo de prueba **NFe** o **Fe** se deberá comprobar que el producto en este modo ha sido calibrado con el sustrato desnudo [8] del objeto que se desea medir. Como alternativa se puede utilizar también un sustrato desnudo que sea idéntico al sustrato del objeto que se desea medir.

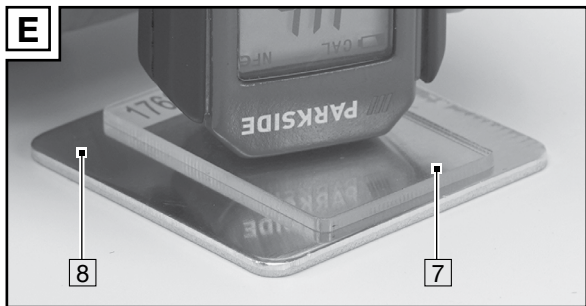
D

2. Una vez que el producto ha sido calibrado en el modo de prueba **NFe** o **Fe**, el producto guarda los datos de calibración resultantes de forma automática en este modo de prueba. Los datos de calibración no se pierden, si el producto se apaga o si se cambia la pila.
3. Si usted calibra nuevamente el producto en el mismo modo de prueba, los datos de calibración ya existentes y registrados en este modo de prueba se sobrescriben con los nuevos datos de calibración. Solo los últimos datos de calibración de todos los obtenidos mediante el modo de prueba **NFe** pueden conservarse en el modo de prueba **NFe**. Solo los últimos datos de calibración de todos los obtenidos mediante el modo de prueba **Fe** pueden conservarse en el modo de prueba **Fe**.

Procedimiento de calibración

1. Apague el producto.
 2. Mantenga pulsado el botón **UNIT** 4.
 3. Mantenga pulsado el botón **TEST** 3.
 4. Suelte todos los botones.
 5. Pulse el botón **UNIT** para seleccionar el modo de prueba **NFe** o **Fe**.
 6. Presione la sonda 1 firmemente y en perpendicular contra la superficie del sustrato desnudo 8. Retire el producto del sustrato en el momento en que la pantalla 2 muestre AL. En la pantalla se muestra el valor de medición de 1,80 mm.
 7. Pulse el botón **TEST** para aumentar el valor en la pantalla.
 8. Pulse el botón **UNIT** para reducir el valor en la pantalla.
- i NOTA:** El valor medido debería corresponder al grosor de la placa de calibración 7. Por ejemplo, si el grosor de la placa de calibración es de 1,76 mm, pulse el botón **UNIT** para reducir el valor mostrado en pantalla a 1,76 mm.

9. Coloque la placa de calibración sobre el sustrato desnudo.



10. Presione y mantenga presionada la sonda perpendicularmente contra la placa de calibración (fig. E).
11. La calibración habrá concluido en el momento en que se muestren en pantalla REL y 0.00 . El producto está listo para medir el grosor de la capa de pintura.

● Subsanación de problemas

El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Debido a esto, es posible que el producto se vea afectado por aparatos próximos de transmisión de radio. Si en la pantalla [2] aparecen indicaciones anómalas, retire esos aparatos del entorno del producto.

Las descargas electrostáticas pueden provocar fallos de funcionamiento.

- Si ocurren tales fallos, extraiga brevemente la pila y vuelva a insertarla.

Error	Causa posible	Solución
Medición inestable o medición poco fiable.	La tensión de la pila es baja.	Reemplace la pila (véase "Insertar/cambiar la pila").
La pantalla [2] se ha quedado congelada.	Cableado o conexión defectuosos.	Extraiga la pila e insértela de nuevo después de 30 segundos (véase "Insertar/cambiar la pila").

Error	Causa posible	Solución
No aparece nada en la pantalla [2].	La pantalla [2] está apagada.	Pulse el botón TEST [3] para encender la pantalla [2].
	La pila se insertó con la polaridad invertida o el contacto de la pila es defectuoso.	Extraiga la pila e insértela de nuevo con la polaridad correspondiente. (véase "Insertar/ cambiar la pila").
	La tensión de la pila es baja.	Reemplace la pila (véase "Insertar/ cambiar la pila").

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- Limpie con un paño seco el producto antes y después de usarlo. Nunca utilice gasolina, disolventes u otros agentes limpiadores.

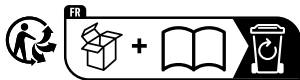
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños

a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 495859_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la

factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 495859_2504 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Pila suministrada

Fabricado por:

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

ALEMANIA

Correo electrónico: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

Indicações de segurança e símbolos utilizados	Página 221
Introdução	Página 223
Utilização adequada	Página 223
Conteúdo da embalagem	Página 224
Descrição das peças	Página 224
Dados técnicos	Página 225
Instruções de segurança	Página 226
Instruções de segurança para pilhas/baterias	Página 231
Antes da primeira utilização	Página 234
Inserir/substituir a pilha	Página 234
Preparar o produto	Página 236

Utilização	Página 236
Ligar/desligar	Página 236
Medir.	Página 236
Calibração.	Página 239
Resolução de problemas	Página 243
Limpeza e manutenção	Página 244
Eliminação	Página 245
Garantia	Página 247
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 249
Assistência Técnica	Página 251

Indicações de segurança e símbolos utilizados

No manual de instruções, no guia rápido e na embalagem são utilizadas as seguintes indicações de segurança:



Este símbolo significa que quando utilizar o produto deve respeitar o manual de instruções.



PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



AVISO! Este símbolo com a palavra “Aviso” indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



CUIDADO! Este símbolo com a palavra “Cuidado” indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.



ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinal “Atenção” indica que existe o perigo de um possível dano material.



NOTA: Este símbolo com a palavra “Nota” fornece mais informações úteis.



AVISO! Não engula a pilha! Risco de queimaduras químicas!



Perigo – risco de uma explosão!



Este símbolo obrigatório indica de que é obrigatório de utilizar luvas de proteção! Segue as instruções deste aviso para evitar ferimentos nas mãos causados por objetos ou contacto com substâncias quentes ou químicos.



Corrente contínua/tensão contínua



Pilha (tipo botão) fornecida



Instruções de segurança
Instruções de manuseamento



O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.

MEDIDOR DE ESPESSURA DE VERNIZ

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

O produto é adequado para medir a espessura de revestimentos não condutores e não magnéticos em ferro, aço ou alumínio de um veículo. O presente produto foi concebido para uma utilização pessoal. Não se destina ao uso comercial.

● Conteúdo da embalagem

- 1 Substrato de alumínio (nu)*
- 1 Placa de calibração (1,76 mm $\pm$ 0,02 mm)
- 1 Pilha tipo botão CR 2032 (3 V)
- 1 Manual de instruções

* **NOTA:** Por substrato nu entende-se um substrato metálico sem revestimento colorido na superfície.

● Descrição das peças

- 1 Sonda
- 2 Indicação
- 3 Botão **TEST**
- 4 Botão **UNIT**
- 5 Tampa
- 5a Parafuso do compartimento das pilhas
- 6 Compartimento das pilhas
- 6a Película de proteção da bateria
- 7 Placa de calibração
- 8 Substrato nu

● Dados técnicos

Intervalo de medição:	0,00 mm–2,20 mm ou 0,00 mil–86,00 mil
Resolução:	0,01 mm/0,1 mil
Indicador do excesso:	OL aparece no indicador

Precisão de medição

- Para medições no modo de teste **NFe** ou **Fe** quando o produto tiver sido corretamente calibrado: $\pm 0,05$ mm
- Para medições no modo de teste **AUTO** e em objetos com substrato de alumínio: $\pm (2 \% \text{ do valor medido} + 0,05 \text{ mm})$
- Para medições no modo de teste **AUTO** e em objetos com substrato de aço: $\pm (10 \% \text{ do valor medido} + 0,10 \text{ mm})$

NOTA

- As especificações de precisão acima indicadas pressupõem que a temperatura de funcionamento é de $+23\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$) e que a humidade relativa durante o funcionamento é $\leq 75\%$.

Alimentação elétrica:	1 x pilha tipo botão CR 2032 (3 V)
Ambiente operacional:	Temperatura: 0 °C a +40 °C Humidade relativa: ≤ 80 %
Coeficiente de temperatura:	0,15× (2 % do valor medido ± 0,05 mm)/°C (< 18 °C ou > 28 °C)
Ambiente de armazenamento:	Temperatura: -10 °C a +50 °C Humidade relativa: ≤ 80 %
Medidas:	6,9 cm × 3,8 cm × 2 cm
Peso:	aprox. 36 g (incluindo as pilhas)



Instruções de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E OPERAÇÃO! SE ESTE APARELHO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS

OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

⚠ CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS!

-  **MANTENHA O PRODUTO AFASTADO DAS MÃOS DAS CRIANÇAS. ESTE PRODUTO NÃO É UM BRINQUEDO!** Este produto não pode ser utilizado por crianças sem vigilância.

⚠ PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS E BEBÊS! Nunca deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem.

- Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

⚠ PERIGO DE MORTE! As pilhas podem ser engolidas, o que constitui perigo de morte. Procure imediatamente assistência médica em caso de ingestão de uma pilha.

-  **AVISO!** Não engula a pilha. Perigo de queimaduras químicas! O produto dispõe de uma ou mais pilhas tipo botão. Se a pilha tipo botão for engolida, dentro de 2 horas, podem ocorrer queimaduras internas graves e causar a morte.

- As pilhas novas e usadas devem ficar fora do alcance das crianças.
- Se o compartimento das pilhas não fechar corretamente, não utilize o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Caso verifique que as pilhas foram engolidas ou entraram numa parte do corpo, procure urgentemente um médico.
- O presente produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência ou conhecimento se forem

vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos que daí possam resultar.

As crianças não devem brincar com o produto.

A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.

- Nunca exponha o produto a temperaturas altas e a humidade, pois pode danificar o produto.
- Mantenha o produto limpo e seco. O líquido pode danificar o produto.
- Não coloque o produto sob tensão e mantenha-o afastado de pinos elétricos. Caso contrário, pode danificar o Chip no produto.



Instruções de segurança para pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico!
-  **RISCO DE EXPLOSÃO!** Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.
- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.

- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex., elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! Em caso de contacto com o ácido da pilha, lave as zonas afetadas com água limpa e procure imediatamente um médico!



USAR LUVAS DE PROTEÇÃO! Pilhas/baterias derramadas ou danificadas

podem causar queimaduras na pele. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.

- Retire imediatamente as pilhas derramadas do produto para evitar danos.
- Retire as pilhas, se não o utilizar durante longos períodos de tempo.

Risco de danos no produto

- Utilize apenas o tipo de pilha/bateria indicado!

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta! Isto é indicado no compartimento das pilhas!
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e o compartimento, se necessário!
- Retire imediatamente as baterias/pilhas usadas do produto.

● **Antes da primeira utilização**

● **Inserir/substituir a pilha**

① **NOTAS:**

- Se  (indicador de pilha fraca) piscar continuamente no indicador , a pilha (pilha tipo botão) está fraca e deve ser imediatamente substituída.

- Ao substituir a pilha podem ocorrer danos no indicador. Remova a pilha do compartimento das pilhas [6]. Aguarde aprox. 30 segundos. Coloque novamente as pilhas no compartimento das pilhas.
 - Quando utilizar o produto pela primeira vez: Puxe a película de proteção da bateria [6a] para fora do compartimento das pilhas [6] (imag. C).
1. Utilize uma chave de fendas adequada para desapertar o parafuso do compartimento das pilhas [5a] (imag. B).
 2. Abra a tampa do compartimento das pilhas [6].
 3. Remova as pilhas gastas.
 4. Coloque a pilha nova no compartimento de pilhas [6] e tenha em conta a polaridade correta (+ e -). Certifique-se de que o polo positivo está virado para o exterior (imag. B).
- 
5. Coloque a tampa no compartimento das pilhas [6].
 6. Rode a tampa na direção oposta à da seta na tampa para fechar o compartimento das pilhas [6].

● Preparar o produto

1. Limpe a superfície da sonda [1] com um pano seco. Caso contrário, pode causar resultados de medição incorretos (p. ex. por humidade).
2. Verifique se os botões e o indicador [2] funcionam corretamente.

● Utilização

● Ligar/desligar

- ☐ Prima brevemente o botão **TEST** [3], para ligar o produto.
 - ☐ Se não utilizar o produto por 30 segundos, este desliga-se automaticamente.
- ❗ **NOTA:** Mantenha o botão **TEST** [3] premido, por mais de 1 segundo, para desligar manualmente o produto.

● Medir

1. Segure o produto na sua mão e certifique-se de que está a uma distância mínima de 20 cm do objeto a testar e de outros objetos.

2. Prima o botão **TEST** [3] para acender o produto. O indicador [2] apresenta brevemente todos os segmentos e símbolos. O indicador apresenta o símbolo **AUTO** e a unidade de medida **mm**, enquanto o indicador apresenta “-”, “—” e “___” em sequência e repetidamente.
3. Prima o botão **UNIT** [4] para seleccionar a unidade de medida pretendida: **mm** ou **mil**
4. Após ligar o produto, o produto passa, por defeito, para o modo de teste **AUTO**. No indicador é apresentado **AUTO**. Prima e mantenha premido o botão **UNIT** repetidamente durante aprox. 1 segundo para alternar entre o modo de teste **NFe** (**NFe** aparece no indicador), o modo de teste **Fe** (**Fe** aparece no indicador) e voltar ao modo de teste **AUTO** (**AUTO** aparece no indicador).
5. Se o produto não estiver calibrado, selecione o modo de teste **AUTO**.

i NOTAS:

- A vantagem do modo de teste **AUTO** é que o produto não precisa de ser calibrado.
- A desvantagem do modo de teste **AUTO** é que a precisão da medição no modo de teste **AUTO** é relativamente baixa.

6. Se o produto tiver sido calibrado no modo de teste **NFe** ou **Fe** com o substrato nu [8] deste objeto, defina o produto no mesmo modo de teste (no qual o produto foi calibrado com o substrato nu deste objeto).

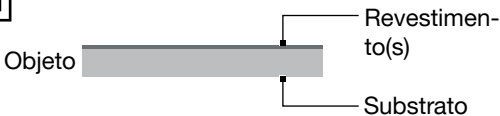
i NOTAS:

- A vantagem do modo de teste **NFe** ou **Fe** é que a precisão da medição no modo de teste **NFe** ou **Fe** é alta.
 - A desvantagem do modo de teste **NFe** ou **Fe** é que o produto neste modo de teste selecionado tem de ser calibrado primeiro com o substrato nu [8] deste objeto.
7. Pressione a sonda [1] firme e verticalmente contra a superfície do objeto a ser testado. Se o produto reconhecer um valor de medição estável, este valor de medição é apresentado no indicador. O valor medido é o valor da espessura total das camadas não magnéticas no substrato deste objeto. Este valor de medição mantém-se no indicador até que o produto se desligue ou até que seja efetuada uma nova medição. Se necessário, prima o botão **TEST** para apagar o valor medido e, em seguida, repita o teste.

● Calibração

❗ NOTAS:

- A espessura da placa de calibração [7] deve situar-se no intervalo de 1,5 mm a 2,2 mm.
 - A indicação inicial é de 1,80 mm. Prima o botão **TEST** [3] para aumentar o valor no indicador [2]. Prima o botão **UNIT** [4] para diminuir o valor no indicador.
 - O valor medido deve corresponder à espessura da placa de calibração. Por exemplo, se a espessura da placa de calibração for 1,76 mm, prima o botão **UNIT** para reduzir o valor no indicador para 1,76 mm.
 - A espessura da placa de calibração deve ser maior do que a espessura da placa revestida.
1. Antes de efetuar uma medição no modo de teste **NFe** ou **Fe**, certifique-se de que o produto foi calibrado neste modo com o substrato nu [8] do objeto a ser testado. Alternativamente, pode ser utilizado um substrato nu, se este for idêntico ao substrato do objeto a testar.

D

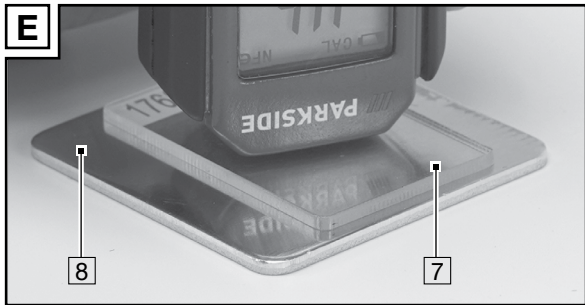
2. Após o produto ter sido calibrado no modo de teste **NFe** ou **Fe**, o produto salva automaticamente os dados de calibração resultantes nesse modo de teste. Os dados de calibração não são perdidos mesmo que o produto seja desligado ou se a pilha for substituída.
3. Se calibrar novamente o produto no mesmo modo de teste, os dados de calibração existentes guardados neste modo de teste serão substituídos pelos novos dados de calibração. Somente os últimos dados de calibração de todos os dados de calibração obtidos no modo de teste **NFe** podem ser mantidos no modo de teste **NFe**. Somente os últimos dados de calibração de todos os dados de calibração obtidos no modo de teste **Fe** podem ser mantidos no modo de teste **Fe**.

Procedimento de calibração

1. Desligue o produto.
2. Mantenha premido o botão **UNIT** [4].
3. Mantenha premido o botão **TEST** [3].
4. Solte todos os botões.
5. Prima o botão **UNIT** para selecionar o modo de teste **NFe** ou **Fe**.
6. Segure a sonda [1] verticalmente contra a superfície do substrato nu [8]. Retire o produto do substrato assim que o indicador [2] apresentar *CALL*. O indicador mostra o valor medido 1,80 mm.
7. Prima o botão **TEST** para aumentar o valor no indicador.
8. Prima o botão **UNIT** para diminuir o valor no indicador.

❗ **NOTA:** O valor medido deve corresponder à espessura da placa de calibração [7]. Por exemplo, se a espessura da placa de calibração for 1,76 mm, prima o botão **UNIT** para reduzir o valor no indicador para 1,76 mm.

9. Coloque a placa de calibração sobre o substrato nu.



10. Segure a sonda verticalmente contra a placa de calibração (imag. E).
11. Assim que o indicador apresentar 0.00 e 0.00 , a calibração está concluída. O produto está pronto para medir a espessura da cor.

● Resolução de problemas

O produto contém componentes eletrônicos sensíveis. Por essa razão é possível que haja interferências causadas por dispositivos de transmissão por rádio que estejam na proximidade. Se surgirem indicações erradas no indicador **2** deve afastar os aparelhos acima mencionados da proximidade do produto.

Descargas eletrostáticas podem causar interferências.

- No caso de tais avarias, retire temporariamente a pilha e volte a colocá-la.

Erro	Causa possível	Solução
Medição instável (ou) medição não fiável.	A tensão da pilha é muito baixa.	Substitua as pilhas (ver “Inserir/ substituir a pilha”).
O indicador 2 desligou-se.	Cablagem ou circuito defeituosos.	Remova a pilha e volte a colocá-la após 30 segundos (ver “Inserir/ substituir a pilha”).

Erro	Causa possível	Solução
No indicador [2] não é indicado nada.	O indicador [2] é desligado.	Prima o botão TEST [3], para ativar o indicador [2].
	A pilha não está corretamente colocada ou o contacto não está bem.	Retire a pilha e insira-a de acordo com a polaridade correta (ver "Inserir/substituir a pilha").
	A tensão da pilha é muito baixa.	Substitua as pilhas (ver "Inserir/substituir a pilha").

● Limpeza e manutenção

- ⚠ AVISO!** Não mergulhe o produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.
- Limpe o produto antes e após a utilização utilizando um detergente suave. Nunca utilize gasolina, solventes ou outros produtos de limpeza.

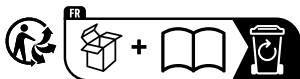
● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

Remova as pilhas/bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 495859_2504) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 495859_2504, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Assistência Técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Pilhas fornecidas

Fabricado por:

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

ALEMANHA

Email: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com